

H. Laugherty

(編 叢)

初 中 國 文

第 一 冊

教 育 總 局 編 審 會

MH
G634.3
96

編 新

文 國 中 初

冊 一 第



3 1761 8442 6

會 審 編 署 總 育 教

編輯大意

一、本書計分六冊，供初級中學三學年國文精讀及教學文章法則之用。

一、本書選文之標準，特注重於下列各點：

(1) 思想健全，足以培養國民道德，發揚民族精神，並合於新時代建設之理想者。

(2) 內容充實，足以增進生活常識，改善社會現狀，並有助於國民之身心鍛鍊者。

(3) 體製完整，文法正確，堪為學生寫作之模範者。

一、本書選文，體製之分配，依學習難易，第一年側重記敘文，第二年側重說明文，第三年側重議論文。

一、本書選文，語體文與文言文并收。循年級順序，語體逐年遞減，文言

逐年遞增。其分量比例，約爲第一年七與三，第二年六與四，第三年語文各半。

一、本書選文，組織採分組法。依內容或體製之相似或相近，分爲若干組，每組自成單元。前後各組，亦有適當之聯絡，俾得互相啓發。

一、本書選文，排列係各種體製互相錯綜，內容由淺及深；并處處顧及時令及環境，藉收直觀教學之效。

一、本書爲謀學生自動研究，及便於施教起見，課文之後，附列如次各項：

- (1) 題解——就本文之內容、涵義、體製以及出處作簡要之說明。
- (2) 作者——略述作者身世、著作、作風及在文學史上之地位。
- (3) 注釋——凡文中難字、難句、典故、術語、地名、人名等之須加解說者，均加以詮釋。字音則用注音符號標注國音。

(4) 語文對譯——指示語體文與文言文之異同，使學生便於比較，

并增進理解（前四冊文言譯爲語體，後二冊語體譯爲文言）。

(5) 習題——就課文有關之點命題，以供學生欣賞、討論及課外練習。

一、本書每冊之後，附有文章法則，供教者講授語法、文法與文章體製等之用。其分配如次：

(1) 第一年，注重語法上詞性、詞位、句式之提示，尤注意於就學者所以獲得之文法知識，多方加以練習，藉以改正其口頭上與文字上一般之錯誤。

(2) 第二三兩年，將記述、敘述、說明、論辯四種文體，分配於四學期，每學期講文章體製一種。

一、本書選文，遇有篇幅過長及初學難解之處，間有刪節或修改，以期便

新編初中國文 第一冊

於教學。

一、本書倉促編成，有未妥處，容後重加修訂。

新編初中國文 第一冊

目次

第一組

日觀峯觀日出

一

紅海上的一幕

三

月光

七

詠月詩二首

靜夜思

九

竹里館

一〇

第二組

上學的訓話

一一

目次

新編初中國文 第一冊

母親的眼睛……………一四

兒時記趣……………一七

藤野姑娘……………一九

第三組

孟母……………二五

岳飛之少年時代……………二七

中山先生的少年時代……………二九

自述……………三三

第四組

可愛的詩境……………四〇

好的故事……………四二

秋夜的星星……………四六

一個小農家的暮……………四九

第五組

大明湖……………五一

西湖的夜……………五六

江行的晨暮……………五九

遊珍珠泉記……………六二

第六組

麻雀……………六四

病貓……………六七

記先夫人不殘鳥雀……………六九

詠鳥詩二首

慈鳥夜啼……………七一

燕詩

七二

第七組

扁豆

七四

炒栗子

七七

禿的梧桐

七九

荔枝圖序

八三

第八組

小河

八五

燴火

八九

水的希望

九一

蛛絲

九五

第九組

傳神記……………一〇四

題畫竹……………一〇六

寫意照相中的清與糊……………一〇七

看司徒喬君的畫……………一一〇

第十組

苦寒……………一一三

雪……………一一六

風雪中的北平……………一一九

詠雪詩三首

問劉十九……………一二三

江雪……………一二三

終南望餘雪……………一二五

目次

文章法則——文法

一 文章與文法·····	一
二 字與詞·····	四
三 詞的單複·····	六
四 複音詞的構成·····	七
五 詞類及其定義·····	一三
六 詞性的變更·····	二三
七 語與句的區別·····	二六
八 句子的成立·····	二八
九 句子的主要成分·····	三〇
一〇 主語和名詞·····	三二

一一	主語和代名詞	三三
一二	主語和別的詞或短語	三六
一三	述語和動詞	三七
一四	述語和別的詞類	四一
一五	外動詞和賓語	四三
一六	同動詞和補足語	四五
一七	不完全外動詞和補足語	四六
一八	不完全內動詞和補足語	四八
一九	句子的附加成分	五〇
二〇	形容性附加語和形容詞	五一
二一	形容性附加語和代名詞	五三
二二	副詞性附加語和副詞	五四

二三	副詞性附加語和別的詞類	五七
二四	副詞性附加語和介詞	六〇
二五	句子的種類	六三
二六	疑問句的組織	六五
二七	驚歎句和祈使句的組織	六七
二八	肯定句和否定句	六九
二九	主動句和枝動句	七一
三〇	直接句和間接句	七三



16. haw lei
ground

17. light yellow
nao-p'ing

18. hui hui
sadly/purple
(crayon)

19. shih

13. chui
= a torch
made of straw

14. hui
= hui pa

15. hui
= hui pa

16. hui
= hui pa

11. hui ching
float space
& time

12. tai yan
= hui yan

6. chin tai
wait long time

7

8. hui
short time
a game

9. yueh hui
enclosed

1. Shantung

2. chui = hui
bright

3. meng = hui
dark

4. hui = hui
as word

5. chui = hui

新編初中國文第一冊

日觀峯觀日出

秋末冬初，星皎雲淨，夜色空濛如殼〔一〕。村雞鳴，曙光生。登日

觀，注目久待，苦日不至。纔一轉瞬，忽露半體若月弦〔二〕，厥色殷紅，

光乃不曜〔三〕，終爲一輪而上騰。少頃，日中忽如一燈吐焰，次如炬，次

如瓶；次如壘、樽〔四〕，次如葫蘆，上黃白，下赤紫，作薄蝕〔五〕狀；又

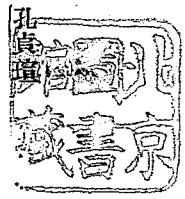
次如葫蘆、壘、瓶之倒置；最後如炬之燼〔六〕。蓋其初爲海氣所蒙，蟬蛻

〔七〕既盡，然後全體昭融，光芒四射。動躍前卻〔八〕，若危船顛浪，心爲

震盪。其下積霧，色正黑；俄而重霧之下，忽出白練〔九〕，長可竟天，

〔十〕

- 20. chun = yang
form
- 21. ch'ian
to see
to observe
- 22. chao
for Huang
- 23. huang-mang
[mang = without
appearance]
- 24. mei chuan
small boat
sail boat
- 25. tien-lang
- 26. chin-lang
- 27. chi wan
- 28. hui
suddenly
hui yan
- 29
- 30. tai
to rise
perhaps



新編初中國文 第一冊

名勝古蹟

【題解】

本文據孔貞瑄泰山紀勝改作。泰山，為我國五嶽之一，叫做東嶽，周圍九十餘公

sheng shan
mountain
enclosed
surround
place
ming shan
the old name
place of
ancient
palace

里，高一千六百公尺，在山東泰安縣北。上有日觀峯，登峯頂，可以遠觀海中日出詭奇變幻之

狀。

【作者】

孔貞瑄，字璧如，清山東曲阜縣人。順治舉人，官至大姚知縣。性嗜遊，足跡遍

chi u
for
his
Confucius
not time
place

hao
hobby

幾位

南北。為文主明瞭峻派，以表達自己的情意為尚，時有奇傑之氣。著有聊園全集、泰山紀勝等

書。

ming
yuan
party
school

hao
ta

chi
and

hao

【注釋】

〔一〕空濛，霧氣充滿迷離貌。霰，ㄉㄨㄣˊ，音解；即今縹緲類；有一種輕細如霧的叫

霧縹。夜色空濛如霰，言夜間霧氣充滿迷離，猶如蓋了一層薄縹紗，看去不甚明晰。〔二〕月

弦；弦，弓弦。月半圓時，形如張弦之弓，故叫月弦。〔三〕曜，同耀，光明。光乃不曜，言

太陽光弱，不甚明亮。〔四〕聾，ㄉㄨㄥˊ，音雷；聾，亦作聾；都是酒器。〔五〕月行於地球與

日之間，掩蔽日光，叫做日食；地球行於日與月之間，掩蔽月球，使不能受日光，叫做月食。

食亦作蝕。薄蝕，言太陽稍微被月球掩蔽。〔六〕燼，ㄩㄥˋ，音盡；物經火燒後未成灰的叫

燼。〔七〕蛻，ㄊㄨㄣˋ，音退。蟬之幼蟲，凡再蛻皮而成蟬。此云蟬蛻，喻太陽解脫四圍的海氣

shan huan
changing
wind

而出現。〔八〕動躍前卻，言太陽或前或後地在跳動。〔九〕練，因煮熟而柔輕潔白的絲織物。白練，形容海水的光明潔白。有如一幅白綢。

【語文對譯】

如——像是 夜色空濛如靄——夜間景色迷濛像是遮了一層薄紗。若——

好像 忽露半體若月弦——忽然露出半個太陽好像弓形的半月。蓋——原來 蓋其初為海氣所蒙——原來當她才出來的時候，被海氣蒙蔽了。之——的 又次如葫蘆、壘、瓶之倒置——其次好像葫蘆、壘、瓶的倒放過來。殆——大概 殆海水也——大概是海水罷。

習題

- (一)本課所寫的日出的情景，有什麼特點？
- (二)本課所寫太陽初出時的景象怎樣？
- (三)試譯「登日觀……最後如炬之燼」一段為語體文。

紅海上的一幕

人格化

孫福熙

太陽做完了竟日普照的事業，在萬物送別他的時候，他還顯出十分的壯麗。他披上紅袍，光耀萬丈。雲霞布陳□□，換起與主將□□一色的制

紅海上的一幕

quick

hsia

fu chih pu
arrange
chen
arrange
background

8. chün t'ao
to harmonize
with
tamateh
9. tsung t'ao
beautiful
10. shih t'ao

5. huo t'ao
fu ch'ien
6. ch'uan-hai
7. a low
yangtze

1. wan hsi
2. a chuan
change form
3. shan ching
carefully
4. ping shih

Chieh lun
fu

新編初中國文 第一冊

the ocean

with
so long
waves

with
slow
movement

服，聽候號令。盡天所覆的大圓鏡上，鼓起微波，遠近同一節奏的輕舞，以歌頌他的功德，以惋惜他的離去。

景物忽然變動了，雲霞移轉，歌舞緊急，我戰戰兢兢(四)的凝視，看

宇宙間將有何種變化，太陽驟然躲入一塊紫雲後面了。海面失色，立即轉

為幽暗；彩雲驚懼，裹足不敢喘息。金線萬條，透射雲際，使人領受最後

的恩惠，然而他又出來了。他之藏匿是欲緩和人們在他去後的相思的。

我俯首看自己，見是照得滿身光彩。正在欣幸而慚愧，回頭看見我的

青影，從船上投射海中，眼光跟了他過去，在無盡遠處，窺見紫幃後的圓

月。豈敢信他是我的影迎來的！

天生麗質，羞見人世，他啓幕輕步而上；四顧靜寂，不禁遲回(五)。

海如青絨的地毯，依微風的韻調，而抑揚吟詠。薄靄是紫絹的背景，襯托

皎月，愈顯丰姿。青雲侍側，桃花覆頂，在這時候，他預備他靈感(六)。

with
background

切的事業了。

我漸漸的仰頭上去，看紅雲漸淡而漸青，經過天中，沿弧線而下，青天漸淡而漸紅，太陽就在這紅雲的中間。月與日正在船的左右，而我們是向正南進行，——海行九天以來，至現在始辨方向。

我很勇壯，因為我飽餐一切色彩；我很清醒，因為我暢飲一切光輝。我為我的朋友喜悅；他們所屬望的我，在這富有壯麗與優秀的大宇宙中了！

水面上的一點日影漸與太陽的圓球相接而相合，迎之而去了。太陽不想留戀，誰也不能挽留；空虛的舞臺上惟留光明的小雲，在可羨的佈景前閃爍，聽滿場的鼓掌。

月亮是何等的圓潤呵，遠勝珠玉。他已高升，而且已遠比初出時明亮了。他照臨我，投射我的影子到無盡遠處，追上太陽。月光是太陽的返

紅海上的一幕

① *Chun chiao gao-i*

2. *Chun chiao gao-i*
filling complete

fan chiao reflection

新編初中國文 第一冊

cut word for

照，然而他自有風格〔七〕，絕不與太陽同德性〔八〕。涼風經過他的旁邊，裙釵搖曳，而他的目光愈是清澈了。他柔撫〔九〕萬物，以靈魂分給他們，使各各自然的知道填入詩句，合奏他新成的曲調。此時惟有皎潔，惟有涼爽，從氣中，從水上，縹緲〔十〕字內。這是安慰，這是休息。這樣的直至太陽再來時，再開始大家的工作。

【題解】 本文採自歸航，爲描寫海上日落的奇觀之作。

【作者】 孫福熙，字春苔，現代畫家及散文家，浙江紹興人。著有山野掇拾，大西洋之濱。

歸航，北京乎，三湖遊記，春城等。

【註釋】 〔一〕紅海，在阿剌伯和非洲之間，是歐亞兩洲的交通要道。〔二〕陳，同陣。

〔三〕主將，指太陽。〔四〕戰戰兢兢，小心謹慎的樣子。〔五〕逡回，徘徊。〔六〕靈感，

質和功。〔七〕柔撫，溫柔地安慰。〔八〕德性，事物本身的品質和功。〔九〕縹緲，〔內動〕高浮。

習題

we are
On the way
we have
to comfort
we have to
comfort person
chiao
= hien chiu lai

(一) 太陽落下時天色怎樣？(二) 本文中寫太陽與圓月的光景絕然不同，是從什麼上感到的？
(三) 試本自己的經驗寫一段「日落」的文章。

月光

芳賀矢一

月光是溫和的，不如日光之強烈(一)。紅日炎炎，光芒四射，不可仰視；明月可不然，和藹(二)可親，任人眺望欣賞。朝日一出，地上萬物，即呈種種差別；夜月東升，卻把萬象渾一，消失了一切差別相(三)。月光實是慰安之光，慈愛之光，絲毫不帶炎熱的清涼之光；在靜息之夜，對着月光，誰都要感得人生的慰藉。就是熱帶的野蠻人，白天與毒蛇猛獸奮鬪，一到晚上，便在月下歌舞(四)，忘了終日的恐怖和勞苦。在赤道的椰樹(五)蔭下，在極地的冰屋(六)之中，望月的人，心雖萬殊，但受了月光的洗禮(七)以後，個個人心，都一樣的明澈可鑑。

月光

ch'ien
= a
mirror

chit'iao
equator

zed tai - hard zone
yuen yue
win tai - temperate zone
han tai - frigid

fa chu
fa chu chun chun cai
8

抒^{shu}悲歡、哀樂之情；所以世界各國的文學，無不充滿着贊歎月光的詩歌。

雖然天文學家說，月不過是地球的衛星〔八〕，是已經完全殞冷的死世界〔九〕；但是月的冷光，古往今來，是怎樣的溫暖着人心啊！月，真是人類永久的良友。

Chiang

【題解】

本文係採譯月雪花之篇，從文藝的觀點，說明月光的性質。

【作者】

芳賀矢一爲日本文學家，得文學博士學位，曾任國學院大學長。民一六年卒。

年六十一。

【注釋】

〔一〕月光強度約爲日光十五萬分之一。〔二〕藹，乃，和善貌。〔三〕差別相，

本佛家語，對平等而言。此謂萬物各不相同之形色也。〔四〕自赤道至南北回歸線間之地域，

謂之熱帶。熱帶地方，因氣候炎熱，植物多巨大之毒蛇猛獸。住民亦多野蠻人，常

在月下群聚歡飲，歌舞達旦。〔五〕將地球面上距離南北兩極相等的諸點，虛構一聯結之線，

周匝地球而成一大圈，是名赤道。赤道平分地球爲南北兩半球，緯度自此起算。椰樹，常綠喬

木，生於熱帶。樹液中含多量糖分，可釀酒。果實內含有乳狀之汁，爲土人重要的食物。其材可供建築。〔六〕極，謂地球之南極北極，爲地軸之兩端。極地卽南極地方北極地方，因位於寒帶，氣溫終年在零度以下，冬季住居之居屋，多用冰築成，其法以長一公尺，厚闊各約半公尺之冰塊，堆積四周，上更加穹窿狀之屋頂即成。〔七〕洗禮，基督教語。凡人其教，必先由牧師以水洒之，取其潔淨也；其儀式則稱洗禮。本文以月光喻水，亦取潔淨之義。〔八〕今天文家言：天空中有無數星球，其位置固定不移者曰恆星，太陽即其一；隸屬恆星、而環繞運行於其周圍者曰行星，地球即太陽系行星之一；隸屬行星、亦如行星之環繞恆星以運行者曰衛星，月即地球之衛星。〔九〕據天文學家推測：月球中祇有高山與平野，無水與空氣，故生物無從發育；又凡發光體皆熱，月已殫冷，其所發之光係反射日光。

習題

(一)月光的性質怎樣？ (二)月光與日光有什麼不同？ (三)試記寫一篇「月光」的文章。

詠月詩二首

靜夜思

詠月詩二首

李白

ling heng
planet
in the stars

【注釋】〔一〕低頭思故鄉，故鄉爲出生地。因旅居在外，望見月光，想念家鄉，便低頭

了。〔二〕篁。尸X尤，音皇。意即竹子。幽篁裏，即幽靜的竹林裏。〔三〕嘯，丁么，音

笑。拉長聲音吟唱。

習題

(一) 第一首詩與第二首詩有什麼不同？ (二) 試就這二首詩演爲散文。

上學的訓話

亞米契斯

愛兒安利柯啊！你用功怕難起來了，像你母親所說的樣子。我還未曾看過你有高高興興與勇敢地到學校裏去的樣子。但是我告訴你不到學校裏去，你每日要怎樣地乏味，怎樣地疲倦啊！只要這樣過了一禮拜，你必定要合了手來懇求把你再送入學校裏去罷。因爲遊嬉雖好，每日遊嬉，就要厭倦的。

今日世界中，無論何人，沒有一個不學的。你想！職工們〔一〕勞動了

上學的訓話

一日，夜裏不是還要到學校裏去嗎？街上店裏的婦人們，姑娘們，勞動了一禮拜，禮拜日不是還要到學校裏去嗎？兵士們日裏做了一日的勤務，回到營裏，不是還要讀書嗎？就是瞎子和啞子，也在那裏學習種種的事情，監獄的囚人〔二〕，不是也同樣地在那裏學習讀書寫字等的功課嗎？

每晨上學去的時候，你要這樣想想：此刻，這個市內，有和我同樣的三萬個小孩都正在上學去。又，同在這時候，世界各國有幾千萬的小孩也正在上學去。有的正三五成羣地經過着清淨的田野罷。有的正行着熱鬧的街道罷。也有沿了河或湖在那裏走着的罷。在猛烈的太陽光下走着的也有，在寒霧迷蒙的河上駛着短艇〔三〕的也有罷。從雪上乘了橇〔四〕走的，渡溪的，爬山的，穿過了森林，渡過了急流，躑躅〔五〕行着冷靜山路的，騎了馬在莽莽的原野跑着的也有罷。也有一個人走着的，也有兩個人並着走的，也有成羣排了隊走着的。著了各種服裝，說着各樣的國語，從被冰鎖住

的俄羅斯以至椰子樹深深的亞拉伯，不是有幾千萬都數不清楚的小孩，都挾了書，學着同樣的事情，同樣在學校裏上學嗎？

你想想像這無限數小孩所成的團體看！又想像想像這大團體怎樣在那裏大運動！你再試想：如果這運動一終止，人類就會退回野蠻的狀態了罷。這運動纔是世界的進步，纔是希望，纔是光榮。要奮發啊！你就是這大軍隊的兵士，你的書本是武器，你的一級是一分隊，全世界是戰場，勝利就是人類的文明。安利柯啊！不要做卑怯〔六〕的兵士啊！

【題解】

本篇採錄兒童文學名著愛的教育中之一節。爲一父親寫給兒子的一封信，旨在激

發勤學，勿爲荒嬉。

*Wasteful
Pleasure*

【作者】

亞米契斯 *Amichis*，意大利著作家。先爲軍人，後棄軍人生活，而從事著作。常

旅行於歐洲各地，隨作見聞錄，甚著名。後又以小說名世，著有短篇小說集，愛的教育等書。

【註釋】

〔一〕職工，小職員與工人。〔二〕囚人，被監禁而不自由的人。〔三〕短絃，絃

小而長的小船。〔四〕橈，ㄉㄨㄤˋ，音搖。在冰雪上行走的牀車。〔五〕蹣跚，ㄌㄢˊㄌㄢˊ，慢慢地不前進。〔六〕卑怯，鄙陋而胆小。

習題

- (一) 人爲什麼要讀書勤學？ (二) 爲什麼讀書運動一終止，人類就會退回野蠻的狀態呢？
 (三) 什麼勝利是人類的文明？

母親的眼睛

張資平

「媽媽在這世界裏，你頂喜歡哪一個呢？」我這樣地問母親。

「月亮？星星？金絲雀〔一〕？城裏的高屋？」

母親緊攬〔二〕着我，有好幾次把她的頰貼着我的頰，以細細的聲音對

我說：

「頂喜歡家裏淘氣的小孩子。」

於是又摸着我的頭髮。

我非常的高興了。儘望着母親的像黑寶石般的眼珠，我着驚了，母親的黑眼珠裏面一樣地有一個小小的我自己。

「我走進媽媽的眼睛裏了，媽媽不痛嗎？」

我問母親。但母親只是笑着。

以後母親每次抱我的時候，我都儘看母親的黑眼珠。

我哭的時候，母親眼睛裏面便有難看的哭神一樣小小的我；我笑的時候，在他的眼睛裏有好看的安琪兒^{little}一樣小小的我。再留心看看，母親的眼睛裏也有月亮，也有美麗的花，也有金絲雀。

母親抱着我坐在罌粟^{poppy}的田圃裏，唱着哄小孩睡覺的歌兒。可是母親比我先睡着了。

我摸了一下母親的睫毛。於是想起了平時給母親淘氣的事來了。

母親睡着了的時候，我想母親的黑眼珠裏面的我也一定睡着了吧。於

是我偷偷抓着母親的眼皮，想揭開母親的眼睛來。

可是在母親的眼睛裏小小的我也一樣閃着眼睛。蔚藍色的天空，美麗的罌粟花，都在母親的眼睛裏跳躍着。

『做什麼？寶呀！你又在淘氣了。』

母親醒來了，她笑着把我緊緊的攬住了。她說：『不是月亮，也不是城裏的高屋，還是家裏的淘氣的小孩子最討人愛。』於是好幾次把她的頰貼在我的頰。

在這世界裏，我也頂喜歡我的母親。

【題解】

本文體裁是極短的短篇小說，爲描寫兒童情事之作。

【作者】

張資平，廣東梅縣人，留學日本，研究地質學。編有普通地質學。兼攻文藝，著

有資平小說集，雪的除夕，不平衡的偶力等書。

【註釋】

〔一〕金絲雀，一名時辰雀，屬鳥類鳴禽類。原產大西洋中之加納黎、馬第辣諸島

其原種面部至胸部黃色，脊綠褐，腹白，尾翼皆黑，鳴聲可愛，人喜飼爲籠禽。變種頗多。
 〔二〕攬，力巧。用手挽抱。〔三〕安琪兒，爲英文 *Angel* 譯音，卽天使。基督教人謂爲上帝之侍者，傳達神意於人。其狀爲有翼之美少年。〔四〕罌粟，越年生草，葉爲長橢圓形，有鋸齒，平滑無葉柄，花大而美艷，色紅紫，實爲乾果，狀如瓶，可榨油，入藥用。

習題

- （一）這篇所寫的是哪幾件事？（二）作者寫這篇文章的意思何在？（三）你的母親是怎樣的愛你？

兒時記趣

沈復

余憶童稚時，能張目對日，明察秋毫〔一〕，見藐〔二〕小之物，必細察其紋理，故時有物外〔三〕之趣。

夏蚊成雷，私擬作羣鶴舞於空中。心之所向，則或千或百，果然鶴也

兒時記趣

私擬作羣鶴舞於空中
 私擬作羣鶴舞於空中
 私擬作羣鶴舞於空中

chiu
 mao
 fine
 feathers
 (good eyes)
 see smallest
 things

快樂，怡然，快樂貌。〔五〕龐，大，音旁；巨大。龐然；巨大貌。

【語文對譯】

余憶童稚時——我回想幼年的時候。余常……躡其身——我常常……把我的身子躡蹑着。必細察其紋理——定要細細看他的紋理。昂首觀之——仰起頭看他們。驅之別院——趕他到別的院子去。以叢草爲林——把叢草當作樹林。

習題

(一)試任取兩段譯爲語體文。(二)試將左列句中打有符號的舉出語體中相當的字：
心之所向 觀之 蓋其初爲海氣所蒙 神遊其中

藤野姑娘

加藤武雄

這年的三月二十五日，照例的舉行發文憑的儀式。從近江屋〔一〕的主人起，村長、醫生以及別的村民共有五六人，都到學校裏來，我也穿了珍藏的長袖衣服，用半幅的白棉當作兵兒帶〔二〕，和大家一同去。穿着黑色洋

藤野姑娘

half width of cloth

1. *sheng chi promoted*
one after the other
 2. *chieung t'ien*
presented
presented
 4. *lieu te*
blushed
 20
 3. *same branches*

yang ki
tuat in
clothes

hao h'a

服的高島〔三〕先生，覺得比平日更爲像樣了，教室也裝飾得很像樣，正面交叉着日章旗〔四〕，前面是蓋着白布的桌子，彷彿記得上面擺着大花瓶，插些松枝和竹子。教育勸語〔五〕的捧讀，君之代〔六〕的合唱都已完了，十幾個畢業生輪流的被叫上前去，都高高興興地拿下畢業文憑來。其中的優等生又被叫到村長的面前，去領獎品，其次按着三年二年一年的順序，宣讀新升級的姓名；但不知怎的裏邊却没有我的名字。旁邊的小孩都說道：「新太郎落第了，落第了！」^④看着我的臉，我在那時候是怎樣的心情，現在記不起來了。

儀式完了之後，只有近江屋所賞的紅白年糕，我也分得一份。大家聚在一起很快活地歸家了。我們落第的六七個人，因爲先生說另有事情，被留下在後面。住在村頭的灰棚裏的小姑娘也在其內，已經哭出來了。我却想道，或者先生隨後給我升級也說不定。想着這種沒有理由的事，專心等

候着。

過了一刻，大家輪流的被叫到教員室裏去，或受訓戒，或受勉勵，我却正是末後的一個了。先生對我說道：『你的年紀還小，身體又弱，且在二年級裏再讀一年吧。』我只是很輕微地答了一聲『是』，行一個禮，先生摩着我的頭頂道：『你太柔順一點！』於是從桌上的盤裏取了三片麥粉的煎餅給我。我在那時深深地感謝先生的慈惠。在這屋裏，村長以下還有兩個老人們留在那裏。

我將包在紙裏的紅白的年糕和麥粉煎餅用兩手抱在胸前，悄然地出來。剛走到堵口〔七〕，無端的覺得悲哀，將要哭出來了。好容易才將來到喉間的哭聲竭力鎮壓住。但是想到先生的慈惠，被朋友所冷笑的羞恥，回到家裏將說些什麼，小小的胸脯裏完全塞住，眼淚簌簌〔八〕的落下來了。這時候，忽然覺得有兩三個女生，不知怎的還留在校裏，正從校役室那邊出來

我感着說不出的羞恥，心裏猛跳起來，便緊貼地靠了柱子站立着，垂着頭，使他們看不見我的面貌。

覺得輕泛的草履〔九〕的聲音，急速地從後面走近前來，又聽得人聲道：『怎麼了，新太郎？』這原來是藤野〔十〕姑娘。向來還不會交談過。句話的人，現在這樣的見問，我不禁抬起頭來，藤野姑娘在她的清明的眼裏充滿着柔和的光，正注視着我。我又即俯首，緊咬着下唇，但是啜泣的聲音終於洩露出來了。

藤野姑娘暫時沉默着，隨說道：『不要哭了，新太郎。我這回也是第末名勉強及格的呢。』彷彿對着自己的兄弟似的這樣說了，又接着說道：『明天給你拿好的東西來，不要哭了，大家怕要笑話哩。』

她說着想來窺探我的面貌，但是我將面龐貼着柱子，竭力地隱藏；她便又急急地走去了。藤野姑娘雖然無論什麼學科的成績都很好，因為在第

Pei-wei-ta

look at attentively

have
chit
hai
kuai

*tsuashu
g. 222 sh.*

二學期才進去的，所以列在第五，升到第二年級去的。

這一天的傍晚，父親正在店堂裏冬冬地撥桶箍。母親出外汲水去了，我悄然地蹲在地爐〔十二〕邊，在幾乎不能辨別面目的薄暗中間，將竹屑拋進火裏去，一心看看它彷彿吐舌一般的燃燒下去，忽聽得有人在後門口小聲叫道：『新太郎，新太郎！』我吃了一驚，突然地跳下泥地〔十二〕，也不穿草履，便奔向後門去。

藤野姑娘獨自一個人靠了門立着，見了我便莞爾一笑，說道：『啊呀，赤着腳！』似乎略略皺一皺眉，於是急忙從袖底裏取出一件用紙包着的東西來，遞在我的手裏。

『這個送給你，你要竭力用功，我也去用功！……』這樣說了，我只是茫然地立著，一句話都不說，她已經在黃昏中走去了。走了三四丈遠，又回過身來，用手在面前左右搖動，我省悟這是教我不要對別人去說，便

*shu hshih - fangto
& shat
mu hshih - saw-tu*

點頭示意，她就跑進梨樹下去不見了。

紙包裹是一冊洋紙的筆記簿，一枝用去一半了的舊鉛筆，此外裹在桃紅的羽紗小片裏的是一個鉛製的玩具手表。

夜裏，我在薄暗洋燈的影下，^{比之} 越着鉛筆，在給我的筆記簿上，從讀本第一課起，很端正地抄寫了四五頁。我感到學習文字的喜悅，實在是這時候爲最初了。

【題解】 此篇爲描寫見時學校生活的一片斷，體裁爲短篇小說。

【作者】 加藤武雄生於民前二四年，被稱爲鄉土藝術的作家。著有鄉愁小說集等。

【註釋】 〔一〕近江屋，爲一飯館的名號。〔二〕兵兒帶，爲日本人所用之一種袴腰帶子。

〔三〕高島，爲日本人的姓氏之一。〔四〕日章旗，日本國之太陽旗。〔五〕教清勳語，爲

日本明治天皇頒布之日本教育方針的諷旨。〔六〕君之代，日本之國歌。〔七〕堵口，即日本人

之門前。〔八〕紋綬，ムス，音素；茂密的形容詞。在這兒形容淚流之狀。〔九〕草履，日本

人所著之草鞋。〔十〕藤野，日本人的姓氏之一，〔十一〕地爐，地板鑿一空洞，內放火爐，謂之地爐。〔十二〕泥地，日本房屋地上均用草蓐裝鋪，入內，須脫鞋，出屋，須穿鞋，因屋外即是泥地。

習題

- (一) 如果自己在學校裏功課太劣，到時不能升級，心裏作何感想？
- (二) 藤野姑娘對於她的落第的同學，給了甚麼安慰？
- (三) 試以「我的投考中學的經過」為題作一短文。

孟母

鄒孟軻之母也，號孟母。其舍近墓。孟子之少也，嬉戲為墓間之事，踴躍

築埋。孟母曰：『此非吾所以居處子也。』乃去舍市傍，其嬉戲為賈人街

〔一〕賣之事。孟母又曰：『此非吾所以居處子也。』復徙舍學宮之傍，其

嬉遊乃設俎豆揖讓進退。孟母曰：『此真可以居吾子矣。』遂居之。及孟

孟母
ceremony
sacrifice
(chi-kuan)

hui pan chiao
temple
home

she home
near graves
grounded

she
went to dwell

劉向
Wiltshire
B.C.

young
delighted
to dance
with it

his
to
the
display
his

新編初中國文 第一冊
Bai tai
ber to
chi-ma
piao-
yang

Shue she
shen-
se

chian
hual
changed

shih chin

子長，學六藝〔三〕，卒成大儒之名。君子謂孟母善以漸化〔四〕。詩云〔五〕：『彼
姝〔六〕者子，何以予〔七〕之。』此之謂也。孟子之少也，既學而歸，孟母
方績〔八〕，問曰：『學何所至矣！』孟子曰：『自若也。』孟母以刀斷其
織。孟子懼而問其故。孟母曰：『子之廢學，若吾斷斯織也。夫君子學以
立名，問則廣知，是以居則安甯，動則遠害；今而廢之，是不免於厮役〔九〕，
而無以離於禍患也。何以異於織績而食，中道廢而不為，甯能衣其夫子，而長
不乏糧食哉？女則廢其所食，男則墮於修德，不為竊盜，則為虜役矣。』
〔十〕孟子懼，且夕勤學不息，師事子思〔十一〕，遂成天下之名儒。

Li hsiuh
play
truant
= t'ao huih

【題解】 本文採自列女傳。意在說明孟母之賢和孟子的幼年情事。

【作者】 劉向字子政，漢宣帝時人。初為諫議大夫，為人簡無威儀，專積思於經術。元帝

時為中壘校尉，嘗校書天祿閣，所著有洪範五行傳，列仙傳，列女傳，新序，說苑等書。

【注釋】 〔一〕術，音懸。自矜也，自媒也。術賣，為賣人自術，以美其貨，而高

meimi yueh
not full month
month uncompleted

其值也。〔二〕俎豆，皆古之禮器，占祭祀燕享，用以薦牲者。揖讓，賓主相見之禮也。進退

長幼升降之序也。〔三〕六藝，周禮：養國子以道，乃教之六藝，即禮樂射御書數也。〔四〕

漸化，謂變移其性格，徐而不速也。〔五〕見詩經邶國，相鼠章。〔六〕女之美者曰姝。〔七〕

予，與與同，賜也。〔八〕績，織也。〔九〕廝役，給使之人也。〔十〕廝役，奴僕也。〔十一〕

子思爲孔子之孫，孟子受業於子思之門。

習題

(一) 這篇文章的主旨在哪裏？ (二) 試述自己的少年時代。

岳飛之少年時代

yueh fei

ying chih

岳飛，字鵬舉，相州湯陰〔二〕人也。生時，有大禽若鵠，飛鳴室上，

kuo-tsun ch
宋史

因以爲名。未彌月，河決內黃〔三〕，水暴至，母姚氏，抱飛坐巨甕中，衝

濤乘流而下，及岸，得不死。

飛少負氣節，沈厚寡言。天資敏悟，強記書傳；尤好左氏春秋，及孫

岳飛之少年時代

chih
young
chih
tao
vintun

chihang
ch
good memory

吳兵法〔三〕。家貧，拾薪爲燭，誦習達旦，不寐。生有神力，未冠〔四〕，能挽弓三百斤。學射於周同。同射三矢，皆中的〔五〕，以示飛；飛引弓一發，破其筈〔六〕，再發，又中。同大驚，以所愛良弓贈之。飛由是益自練習，盡得同術。

未幾，同死，飛悲慟不已。每值朔望，必具酒肉，詣同墓，奠而泣；

又引同所贈弓，發三矢，乃略〔七〕。父知而義之，撫其背曰：「使汝異日得爲時用，其殉國死義乎？」應曰：「惟大人許兒以身報國家，何事不可爲？」

【題解】

本篇依據宋史岳飛傳及宋章穎著岳飛傳作成。

【作者】

宋史，元托克托撰，爲正史之一。托克托，字大用。至元中，累遷御史大夫。至

正初，進中書右丞相，革新庶政，時稱賢相。後以討張士誠等無功，被劾，安置淮安；尋改流

雲南，被哈麻矯詔殺。章穎，字茂獻，宋臨江軍（今江西清江縣）人。以兼經中鄉薦。孝宗時，

官太常博士。寧宗即位，遷禮部尚書。爲人踐履端直，生平風節，不爲窮達所移。卒諡文肅。

ch'iao-tse
hsueh-ching
word

energy of
a spirit

not yet of
age (ao)

luan =
la = pull

mu ti = target

beat
the

著有南渡十將傳。

【注釋】

〔一〕陽陰，今河南湯陰縣，宋時屬相州（即今河南安陽縣）。〔二〕內黃，今河南內黃縣。〔三〕左氏春秋，簡稱左傳，相傳爲魯左丘明作。孫吳兵法，指孫武、吳起所作的兵書。〔四〕古時男子年二十，行冠禮，稱成人。未冠，未到成人的年歲。〔五〕的，箭靶。〔六〕管，ㄨㄨXY，同栝。箭末叫管。〔七〕醕，ㄉㄨㄥˋ，音類；祭食時以酒灑地。

【語文對譯】

未彌月——不會滿月。及岸——到達岸上。尤好左氏春秋及孫吳兵法——最喜歡左氏春秋和孫吳所作兵法兩書。水暴至——水驟然到來。盡得同術——完全獲得周同射箭的方法。使汝異日得爲時用——假使你將來能够爲時君所用。

習題

〔一〕岳飛在少年時的志氣怎樣？〔二〕讀了本文後，你覺得岳飛有什麼可佩服的嗎？

中山先生的少年時代

當孫中山先生十二三歲的時候，翠亨村^{to sui hung}上住有三個弟兄，本來家境很

中山先生的少年時代

窮，後因節儉勤苦，遂成鉅富。他們家裏有一個大花園，因為孫家和他們都很熟識，彼此來往也很親密，所以中山先生在課餘閒暇的時候，常到這花園裡來遊玩。

有一天他在這園裡止玩得高興，忽然外面起了一陣吵鬧，就在這喧嘩聲中，闖進來許多兇狠的兵士衙役，身帶槍刀，蜂擁着一些官吏，不容分說，便把三個弟兄一齊捉住，加上腳鐐手銬，拖了出去；接連就霸佔他們的房產，搶劫他們的財物。這種貪官污吏的強盜行爲，全村的人沒有不知道的。想不到沒有幾天，三個弟兄一個竟按海盜的辦法，押往廣州斬決了，其餘的兩個打下監牢。誰都知道這是冤枉、誣陷；誰都憤恨異常，但是沒有一個人敢公然出來爲這件事情打抱不平。

就在這種公道不彰，暗無天日，全村人都敢怒而不敢言的時候，卻有一位還在村塾讀三字經「一」的童子，居然敢起來仗義執言「一」，這是誰？

to take
part in
an action
to fight

from
hua
you
clamor

我們知道中山先生從小就有一種不畏強暴的勇敢精神，所以後來發揚光大，成功蓋世的革命偉業。

【題解】 本文係節錄自生活書店出版之生活。敘述偉人幼時的勇敢故事。這最初的刺激影響他後來的革命事業。

【作者】 作者未詳。

【注釋】 〔一〕三字經，從前初學兒童所讀的書，每句都是三字。相傳爲宋王應麟撰，或謂黎真所撰。〔二〕仗義執言，憑着義氣而說話。〔三〕義憤填膺，即滿胸的義憤，謂怨恨的厲害也。〔四〕聲色俱厲，指言語狀態而言，即嚴聲厲色對人也。

習題

- (一) 中山先生的勇氣從何而來？
- (二) 中山先生向海盜提出抗議後，心裏爲什麼高興？
- (三) 試述自己幼時最勇敢的一件事情。

自述

汪精衛

我原籍是浙江山陰。祖父以上墳墓，都在山陰，父親始遷至廣東番禺，他雖然聽得懂廣東話，卻不會說，仍然是浙江人。初娶盧氏，也是浙江人，生一子三女。我母親姓吳，方纔是廣東人，生三女三子。我在弟兄行第四，連姊妹算第十。我生時，父親已六十二歲了。我十三歲，母親病歿，十四歲，父親病歿，依戀父母的光陰，統共只得這些，其間還除去在襁褓〔一〕中無知無識的時候，算來不過十年。我只記得父親是一個勤學的人，七十一歲以後，眼生蒙翳〔二〕，不能看見細字，耳又重聽，當我傍晚由書塾放學回家的時候，父親必令我大聲誦讀王陽明傳習錄〔三〕等書兩三頁，傾耳而聽；又令我在一塊白漆木板上寫三四寸大的字，或陶詩〔四〕或陸放翁詩〔五〕兩三首，背手徐看，直至背誦得出方纔罷休。每有和作，便令我筆記起來。

自述

Ching-mo
and the late
to be seen. He died.

Ching-mo
and the late
to be seen. He died.

我父親是九月初七日夜半得霍亂病，初八日午時死的。死前一晚，這功課並沒間斷。在我自己，因此所受的益，比在書塾裏似乎多些。我的母親，提起來，真傷心，我覺得她的一生，只是沈浸在憂勞兩個字裏：家計的艱難，家事的瑣碎，以及在家庭內所受的閒氣，如今還一幕一幕的時時湧現於我眼前。我有一卷秋庭晨課圖，並有一段跋語〔八〕，將我母親的生平，以及我幼時的光景，約略寫出。

我父親在時，家計已經貧薄，父親直到七十歲，還要淨錢養家，至七十一歲，方纔歇業。父親歿後，並無遺產，我衣食之費，都仰給於長兄。至十七歲，便出去做「子曰先生」〔七〕，每月得十元脩金〔八〕，兼去各書院〔九〕應試，往往取得優等，每月平均得膏火銀〔十〕二十元左右。十八歲，三兄病歿，十九歲，二兄病歿，和兩寡嫂一孤姪，恃此度日。一言以蔽之，我幼時的生活，是貧薄的，悲苦的。

至於我的學業，因為只受過「子曰先生」的教育，當然所謂外國文算術體操等等談不到。十六歲以後，輪到自己做「子曰先生」了，不但談不到，因為時間與經濟的關係，連夢也夢不到。所以我的一生，缺乏普通學識，甚至連身體也呆笨不靈，這是提起來便慚愧的。幸而我幼時除了受「子曰先生」的教育以外，還受些家庭教育；我叔父更是博學，藏書數萬卷，因此我於經史子集「十二」四部之書，也還窺見一些。但這算得什麼呢？

及至二十歲，居然得着機會，考取了留學日本法政速成科的官費生。到了東京，速成科畢業後，自費入專門科。自費的錢，是從譯書來的，只是那時的譯書，只為得錢，如法規大全「十二」等等，純是雇傭式的工作。官費的時候，每月祇得三十元，自費的時候，每月所入，竟有五六十元，除了自己使用之外，還可以幫幫朋友的忙。

我在國內研究史學的時候，對於遼金元之侵吞中國，免不了填胸憤慨。

自述

Chao
Chin
yuan

對於清，自然是一樣的。只是被什麼「君臣之義」〔十三〕束縛住了。及至留學法政，從憲法學〔十四〕得到了國家觀念及主權在民觀念，從前所謂「君臣之義」，撇至九霄雲外，固有的民族思想，勃然而興，與新得的民權思想〔十五〕，會合起來，便決定了革命的趨向。乙巳年，我二十二歲，孫先生到東京，我和朱執信等幾人前去見面，加入中國同盟會〔十六〕：是爲我獻身革命之始。那時候，兩廣總督是岑春瑄，我的長兄在他幕府，和一位劉子蕃先生同事，他兩人原是朋友，我的長兄曾替我訂婚於他的一位令妹。這種辦法，如今是不行的，但在當時，卻以爲天理人情之至，身爲長兄，老子死了，不替兄弟定個老婆，是惹人議論的。所以就這樣的幹起來，不但不必徵我同意，連通知也不必的。如此者幾年了，忽然聽得我做了革命黨，不免驚心。民報〔十七〕上文章越做得多，風聲自然越緊。有一日岑春瑄喝醉了酒，硬要我長兄將我交出來，不然就要對不住。我長兄急得沒法。

我得此信息，便寫了一封最後的家信，署名「家庭之罪人」。這封信，我如今還記得，寫在下面：『事已發覺，謹自絕於家庭，以免相累。家中子弟多矣，何靳此一人。望縱之，俾爲國流血，以竟其志，死且不朽。惟寡嫂孤姪，望善撫之，不然，死不瞑目。抑此非罪人之所宜言也，與劉氏女曾有婚約，但罪人既與家庭斷絕，則此關係亦當隨以斷絕。請自今日始，解除婚約。』長兄得此信後，便將驅逐逆弟，永離家門，具稟番禺縣存案。復和劉子蕃商量，將兩家聘物交還，婚約焚燒，作爲了事。後來聞得劉氏女反對他們這種做法，直到民國元年，我已娶了，回到廣州，重見家門，聞得她尙未嫁。我覺得正如古人所言：『我雖不殺伯仁，伯仁由我而死』

〔十八〕，未免耿耿於心，及至聞得她和一位陳先生結婚了，方纔寧帖。

【題解】

本文係節錄自述的前部，原文載東方雜誌第三十一卷第一號。

【作者】

汪精衛（民前三十年生），名兆銘，字精衛。爲近代中國大政治家。從一十二歲

自述

the
thing

新編初中國文 第一冊

參加革命，四十年如一日。現任國民政府主席。著作甚豐，除述懷詩外，多爲演講和論說，前見四十年來之各報章雜誌。近有單行本之論說集和演講集等書出版。

【注釋】

〔一〕樞樑，く一尤与く，音強保，均上聲。嬰兒挾被。〔二〕蒙翳，目疾有膜障，蔽

障孔，不能視物。〔三〕王陽明傳習錄，王陽明名守仁字伯安，明朝人。其學以良知良能爲主，

稱爲姚江派。嘗築寧陽明洞中，世稱陽明先生。傳習錄爲王陽明弟子徐愛所記，共二卷，記陽明

與門弟子論學答問之語。有孫奇逢，施邦耀，劉宗周，黃宗羲諸家評本。〔四〕陶詩，陶淵明

的詩。其詩冲穆澹遠而妙在自然。〔五〕陸放翁詩，宋人陸游的詩，其詩清新刻露而出以圓潤，

能自闢一宗，故宋以後詩，有劍南一派。〔六〕秋庭晨課圖，爲汪母教子圖。〔七〕跋語，頭

文字於書卷之後曰跋語。〔八〕遺產，祖上留下的財產。〔九〕子曰先生，從前私塾教

以論語爲教本，該書中常有「子曰」，故後世諷稱私塾教師爲「子曰先生」。〔一〇〕修金，給私塾

教師的學費謂東修。〔一一〕書院，爲清末時各省州縣公立的學堂。〔一二〕膏火銀，從前私

塾中之學費。〔一三〕經史子集，書籍分類之目。著錄家序錄群書，多分爲七，如劉歆七略，

王檢七志，阮孝緒七錄是也。晉秘書監荀勗中經簿，始有甲乙丙丁部之名，甲部紀六藝及小學

his poetry rec.
 ① Ch'ing = strength
 ② nin = tuon ching
 upright
 3. tan = without color

之書，乙部紀諸子，丙部紀史，丁部紀詩賦圖贊最爲簡。隋志因之，而移史部于子前，分經史子集爲四部。此後唐宋以下，皆依此稱。〔一四〕法規大全，即關於法律的書。〔一五〕君臣之義，專制時代以天子至尊，臣民要絕對的服從。〔一六〕憲法學，是講立憲政體，必有憲法，所以規定統治權之所在，及其行動之形式，有最高效力，非其他法律所能變更。〔一七〕民權思想，即天賦予民之自由與獨立等權利的思想。〔一八〕中國同盟會，即國民黨的初名。於一九〇五年成立於日本東京。〔一九〕民報，同盟會的機關報。〔二〇〕「我雖不殺伯仁，伯仁由我而死」，伯仁即晉時周顛，歷尙書左僕射。王政作亂，王導詣臺待罪，顛申救表至，而導不知，後奉詔詣石頭（南京）見敵，敵問導周顛何故，導不答，遂被殺。後導見申救之表泣曰：「我雖不殺伯仁，伯仁由我而死」。後人沿謂爲已受害者，均以此語自譴。

習題

- （一）作者爲什麼把「君臣之義」撤至九霄雲外？（二）作者寫信給家中，爲什麼自稱「家庭罪人」而脫離家族關係？（三）作者既然解除了婚約，爲什麼自己婚後而對於劉氏女未嫁而自己的心裏痛苦呢？

自述

1. Ching ching

2. shai shai

3. yeh yan

40

新編初中國文 第一冊

可愛的詩境

poetic
view

多謝西風！

the wind
with trees

Chiao
Tsun
Chiao

易家鉞

牠把後園的桂花一齊吹放了，桐葉的飄零與黃花的憔悴，是詩人的形容詞。這裏只有花的芬芳，水的澄清，天的莊嚴而純潔，以及一切秋蟲的歌唱。

我曾徘徊池邊：我把清波當做鏡子，嫣然〔一〕一笑，照見了我的朱顏〔二〕。比什麼花枝還美麗。那池中的游魚，兩兩三三，笑語低昂的過去了；戲水的白鵝，清影在波中浮耀，紅掌兒翻向青天，年輕的魚兒羞躲了；綠衣仙女似的翠鳥兒，嚶然〔三〕一聲，彷彿報道長粧纔了；白鷺有時飛到堤邊，靜悄悄的站着，恰似一個披蓑衣〔四〕的釣叟。我曾小立新橋：天末彩霞，倒影池塘之中，一片飛紅似火。我小立橋端，銷磨了幾度黯淡〔四〕的黃昏，勾引了新月的東升，驚醒了棲鴉之夢。

垂楊倦了，桂花在隔院送香，黃橙沉重〔五〕了顏色，青藤睡瘦了纖腰，天上的星光欲墜。

我會慢步登樓：郭〔六〕外的山光，郊外的村莊，徧野的牛羊，淺水湖中，尚有殘荷點點：不是殘荷，彷彿是落花片片；莫不是荷花又重開了？那裏是秋天，樹葉青青，有如春之嬌翠；雁兒陣陣，有如夏之飛翔；古木沉沉〔七〕，有如冬之嚴肅。蒼煙縹緲〔八〕在空際，和着輕雲裊裊，是誰在那兒嘯〔九〕氣如蘭？望不斷的天邊，也許有蝶兒成雙的飛舞，也許有鶯兒歌唱，燕子裁衣。

在這些可愛的詩境中，平鋪了一幅絕妙的圖畫。我與她，變成了畫中的詩人，詩中的畫家，變成了燦爛的流霞，變成了團圓的明月，變成了美麗的山花。

【題解】

本文節錄自《繹雜誌》。詩境，猶言美景。

可愛的詩境

【作者】

湯家鉞，字君左，湖南益陽人。著有西子湖畔。

【注釋】

〔一〕媽，ㄇㄛ，音煙。嫣然，巧笑貌。〔二〕嚶，ㄩㄥ，音英；鳥鳴聲。嚶然，猶嚶的。〔三〕衰，ㄨㄨㄛ，音娑。蓑衣，棕或草做的雨衣。〔四〕黯淡，同暗淡。〔五〕沉重，加濃的意思。〔六〕郭，外城。〔七〕沉沉，嚴肅貌。〔八〕縹緲，父ㄩㄥㄩㄥ，音縹緲，浮升。〔九〕噓，ㄒㄩ，音虛，吹氣。

習題

（一）文中所記的是什麼景象？（二）讀了這文，覺得所寫的境地可愛嗎？可愛在哪裏？

好的故事

魯迅

燈火漸漸地縮小了，在豫告石油已經不多，石油又不是老牌，早熏得燈罩很昏暗。鞭爆的繁響在四近，煙草的烟霧在身邊：是昏沉的夜。

我閉上眼睛，向後一仰，靠在椅背上；捏着初學記〔一〕的手攔在膝上。

我在朦朧中，看見一個好的故事。

這故事很美麗、幽雅、有趣。許多美人和美的事，錯綜起來像一天雲錦，而且萬顆奔星似的飛動着，同時又展開去，以至於無窮。

我彷彿記得曾坐小船經過山陰道□□，兩岸邊的烏柏、新禾、野花、雞、狗、叢樹和枯樹、茅屋、塔、伽藍、農夫和村婦、村女、曬着的衣裳、和尙、蓑笠、天、雲、竹……都倒影在澄碧的小河中，隨着每一打槳，各各夾帶了閃爍的日光，并水裏的萍藻□□游魚，一同蕩漾。諸影諸物，無不解散，而且搖動，擴大，互相融和；剛一融和，卻又退縮，復近於原形。邊緣都參差如夏雲頭，鑲着日光，發出水銀色燄。凡是我所經過的河，都是如此。

現在我所見的故事也如此。水中的青天的底子，一切事物統在上面交錯，織成一篇，永是生動，永是展開，我看不見這一篇的結束。

河邊枯柳樹下的幾株瘦削的一丈紅〔六〕，該是村女種的罷。大紅花和斑紅花，都在水裏面浮動，忽而碎散，拉長了，縷縷的胭脂水，然而沒有暈。茅屋、狗、塔、村女、雲、……也都浮動着。大紅花一朶朶全被拉長了，這時是潑刺奔迸的紅錦帶。帶織入狗中、狗織入白雲中、白雲織入村女中……。在一瞬間，他們又將退縮了。但斑紅花影也已碎散、伸長，就要織進塔、村女、狗、茅屋、雲裏去。

現在我所見的故事清楚起來了，美麗、幽雅、有趣，而且分明。青天上面，有無數美的人和美的事，我一一看見，一一知道。

我就要凝視他們……。

我正要凝視他們時，驟然一驚，睜開眼，雲錦也已皺蹙、凌亂，彷彿有誰擲下一塊大石在河中，水波陡然〔五〕起立，將整篇的影子撕成片片了。我無意識的趕忙捏住幾乎墜地的初學記，眼前還騰着幾點虹霓〔六〕色

的碎影。

我真愛這一篇好的故事，趁碎影還在，我要追回他，完成他，留下他。我拋了書，欠身伸手去取筆，——何嘗有一絲碎影，只見昏暗的燈光，我不在小船裏了。

但我總記得見過這一篇好的故事，在昏沉的夜……。

【題解】

本篇採錄野草，爲追記山陰道上所見美景的作品。

【作者】

魯迅，周樹人的筆名，字豫才，浙江紹興人。留學日本，先習醫，後專事文藝。歷

任北京大學、師範大學講師、廈門大學、廣東中山大學教授。民國二十五年十月十九日病卒於滬寓。年五十六歲。著有短篇小說吶喊、彷徨兩集，其中著名的阿Q正傳，白、法、英、俄。都有譯本，散文集有墳、華蓋集、而已集、三閒集、朝花夕拾、野草等。此外尚有愛羅先珂童話集、桃色的雲、小約翰、豎琴、中國小說史略等譯著。

【注釋】

〔一〕初學記，類書名，唐徐堅撰。書中所採集的，多隋唐以前的書，去取謹嚴。

足資考證。〔二〕山陰，今浙江紹興縣。山陰道，出稽山門到禹陵的一條石路，右爲田野。

好的故事

左爲小河，河外是村莊，莊背後一聯青翠的山岡，風景極好。古人嘗有「從山陰道上行，山川自相映發，使人應接不暇」的話。〔三〕萍，文「ㄥ」，音平；生在水面的浮萍。藻，ㄉㄠ，音早；水中蔓生的草。〔四〕一丈紅，即菱花的俗名。〔五〕陸，ㄌㄨˋ，音斗，陸然，忽然。水波陸然，形容拉長的大紅花影子在水中閃耀飛動之狀。〔六〕虹霓，ㄏㄨㄥㄥ，音紅泥；日光和水氣相映，倒現於天空的弧形的彩暈。

習題

- (一) 山陰道上所見的景象是怎樣的？ (二) 本文的作法和上課比較，不同之點何在？

秋夜的星星

綠漪

雙十節在宴思堂參與慶祝大會，到開演電影時，我因銀幕上電光過於黯淡，有損目力，不高興再下去，便先走出來了。走到女生宿舍附近，我停住腳，在料峭的夜風中立了一會。那夜沒有月光，天空是暗藍的。無數星星與樹梢零亂的風燈，上下輝映。黃浦江〔一〕在夜色中變成黑沉沉的

一片巨浸□□。天和水，水和岸邊的樹，都分辨不清。不過遠遠水面上映着星光，泛着淺淺一痕分界。

剛才會場裏的花團錦簇□□，妙舞清歌，以及壯烈的演說，滑稽的穿插，都不更存留於我腦海了。我只立在這茫茫曠野長天之下，獨自沉入深沉的思索。

永遠沒有看見曠野裏深夜的秋星是這樣明亮，這樣近人的。她閃爍的明眸似向我注盼。江濤聲，風吹樹葉的蕭蕭聲，又似自然神秘的話語，透入我心靈深處。在這寂寞的境界中，我的心像一縷游絲似的裊裊的飛揚起來了，我好像要想一件事，但又引不起頭緒，好像在憶念一個人，但又不憶誰？

是的，我是在憶念一個人，這人不是「他」，不是「她」，不是精靈，也不是我理想國中的人物。它在我心靈之中，又在萬萬里星球之外。有如

無始以前，我就同它認識的。現在死生流轉，夙因已昧，然而每當酒醒時，夢迴際，良辰美景之夕，酒闌人散之後，它的影子，隱隱約約地像潛意識〔四〕似的，在我靈魂中覺醒過來，使我爲它思想，爲它惆悵，甚至爲它纏綿〔五〕悱惻，無可奈何。

*mu yu ta shu
wake's naite*

在星光下徘徊了好久，回看宴思堂一排排大窗子明燈燦爛，時時漏出幾陣拍掌歡呼聲，裡面電影還沒有完呢。但誰知夜色深深中，有一個「獨抱一天岑寂」的我！

【題解】 本文着重心理描寫。作者在秋夜星光下，觸景生情，頗作遐想，似乎有所繫戀，

但又散漫無定，無從確指繫戀的對象。此種心情，作者不願用佛洛德精神分析術的話來解釋，

特引韻定庵「秋心」三律其二，張衡「四愁」之一和哥德的浮士德「衛道」一幕來互相印證，但以不

合學生程度，業經刪去，欲窺全豹，可讀原文。

*ch'ien chu-
ch'ien = chi mo
(heavy) lonely*

【作者】

綠漪，蘇梅的筆名，蘇字雪林，安徽太平人。法國里昂大學畢業，歷任滬江大學、東吳大學、安徽大學、武漢大學等校教授，著有綠天、棘心、李義山戀愛事跡考等書。

【注釋】

〔一〕黃浦江，江名。相傳爲戰國楚春申君黃歇所濬，故名；又稱春申江或申江。亦稱黃歇浦。其源出浙江省嘉興縣，流經上海合吳淞江，會長江入海。〔二〕浸，水澤。

〔三〕花團錦簇，本謂花開時的顏色鮮美，在本文用以描寫會場的佈置和人物。〔四〕潛意識，

心理學名詞，亦名下意識，平時潛伏於心意作用中，不顯然表現之覺識作用也。如吾人預定某時作何事，臨時忘却，而心中有悵然若失之感者，即潛意識作用也。〔五〕纏綿，固結不解之意。文選潘岳寡婦賦：「思纏綿以替亂兮，心摧傷以愴惻。」

習題

(一)自己是否有關於潛意識的經驗？(二)依自己的觀察，寫一篇關於「星」的短文。

一個小農家的暮

劉復

她在竈〔一〕下煮飯，新砍的山柴，必必剝剝的響。竈門裏媽紅〔二〕的

一個小農家的暮

火光，閃着嫣紅的臉，閃紅了青布的衣裳。

他含着個十年的煙斗，慢慢的從田裏回來，屋角掛上了鋤頭；便坐在稻牀上，調弄着隻親人的狗。他還踱到欄裏去，看一看他的牛；回頭向她說：『怎樣了，我們新釀的酒？』

門對面青山的頂上，松樹的尖頭，已露出了半輪的月亮。

孩子們在場上，看着月，還數着天上的星：『一，二，三，四，……』

『五，八，六，兩……』

他們數，他們唱：『地下人多心不平，天上星多月不亮。』

【題解】 本篇是描寫某晚上所見到的一小農家景象的新詩。新詩以音節自然為主，不講對偶，不拘平仄，句末也不一定押韻，比較舊詩，在作法上自由得多。

【作者】 劉復，字半農，江蘇江陰人。法國巴黎大學文學博士。歷任北京各大學教授。民

*na shin
the yone*

*niang chui
to make wine*

國二十三年卒，年四十五。著有中國文法通論、中國文法講話、四聲實驗錄、揚鞭集、瓦釜集、半農雜文等書。

【注釋】〔一〕竈，中么，音躁；煮食物的灶頭。〔二〕嫣紅，妓豔的紅色。〔三〕調弄。

戲弄。〔四〕釀，了尤，做酒。

習題

(一)文中的暮景寫得如何？(二)試就所見寫三則暮景。(三)試將本詩演為散文。

大明湖

telan

chuan
willow
liu shu

劉鶚

oh

老殘動身上車，一路秋山紅葉，老圃黃花，頗不寂寞。到了濟南府，進得城來，家家泉水，戶戶垂楊，比那江南風景，覺得更為有趣。到了小布政司街，覓了一家客店，名叫高陞店，將行李卸下，開發了車價酒錢，胡亂喫點晚飯，也就睡了。

次日清晨起來，喫點兒點心，便搖着串鈴，滿街逛了一趟。

大明湖

big bean
chick
to take a
snack

mi =
chop
starch

chuan
ling
little
gong of
medicine
silver

chuan
= bell
to be from
train

hai ying ten must go regardless of presents
新編初中國文 第一冊

shiao hua hua shiao

tang to kow

pu shi pulled off

虛應一應故事〔四〕。午後便步行至鵲華橋〔五〕邊，雇了一隻小船，盪起雙槳；朝北不遠，便到歷下亭前。入了大門，便是一個亭子，油漆已大半剝

shih
蝕

亭上懸了一副對聯，寫的是：

『歷下此亭古，

濟南名士多。』〔六〕

上寫着「杜工部〔七〕句」，下寫着「道州何紹基〔八〕」書。亭子旁邊，雖有幾間房屋，也沒有什麼意思。

復行上船，向西盪去，不甚遠，又到了鐵公祠畔，——你道鐵公是誰？

就是明初與燕王〔九〕爲難的那個鐵鉉〔一〇〕。後人敬他的忠義，所以至今春秋時節，土人尙不斷的來此進香。——到了鐵公祠前，朝南一望，只見對面千佛山上，梵宇僧樓〔一一〕，與那蒼松翠柏，高下相間；紅的火紅，白的雪白，青的靛青，綠的碧綠。更有一株半株的丹楓，夾在裏面；彷彿

宋人趙千里〔二〇〕的一幅大畫，做了一架數十里長的屏風。

正在歎賞不絕，忽聽得一聲漁唱；低頭看去，誰知那明湖業已澄淨的，同鏡子一般。那千佛山的倒影映在湖裏，顯得明明白白。那樓臺樹木，格外光彩；覺得比上頭的千佛山，還要好看，還要清楚。

這湖的南岸上去，便是街市；卻有一層蘆葦，密密遮住，現在正是開花的時候，一片白花映着帶水氣的斜陽，好似一條粉紅絨毯，做了上下兩個山的墊子，實在奇絕。

老殘心裏想道：『如此佳景，爲何沒有甚麼遊人？』看了一會兒，回轉身來，看那大門裏面，楹柱上有副對聯，寫的是：

『四面荷花三面柳，

一城山色半城湖。』

暗暗點頭道：『真是不錯。』進了大門，正面便是鐵公享堂〔二一〕，朝東

便是一個荷池，繞着曲折的迴廊；到了荷池東面，就是個圓門。圓門東邊有三間舊房，有個破匾，上題「古水仙祠」四個字。祠前有一副舊對聯，寫的是：

『一盞寒泉薦秋菊，

三更畫舫穿藕花。』

過了水仙祠，仍舊上了船，盪到歷下亭的後面，兩邊荷葉荷花，將船夾住，那荷葉初枯，擦的船嗤嗤價響。那水鳥被人驚起，格格價飛。那已老的蓮蓬，不斷的綑到船窗裏面來。老殘隨手摘了幾個蓮蓬，一面喫着，一面船已到了鵲華橋畔了。

【題解】

本文節選老殘遊記，爲敘述遊大明湖之作。大明湖，位於濟南北部，廣數十頃，東西北三面和內城城壁相連，南通大街。湖中有歷下亭，西岸有滙泉寺、張公祠、北極臺、鐵公祠、百花堤、百花臺等建築，爲濟南第一勝地。

famous
directly
with
the
same
name
as
the
one
in
the
text.

【作者】

劉勰，字鐵雲，筆名洪都百練生，清江蘇丹徒人。光緒中，河決鄆州，以同知授效於吳大澂，治河有聲。後以事流浙，死。著有老殘遊記，鐵雲藏板等書。

【注釋】

〔一〕濟南府，今改歷城縣，爲山東省治。〔二〕串鈴，賣方藥人所用的一種鈴，在一銅圈上套書銅片，搖起來會響。〔三〕趵突，下口，音雪，跛行。〔四〕照例假做一回。〔五〕鵲華橋，因鵲山和華不注山而得名，大明湖南岸的小石橋，橫跨在百花洲和大明湖的接口處。〔六〕二句是杜甫陪李北海遊歷下亭的詩句。〔七〕杜工部，即唐杜甫，因他曾做過工部員外郎，故有這樣稱呼。〔八〕何紹基，字子貞，號綬叟，清湖南道州人。清代有數的書法家。〔九〕燕王，名棣，明太祖第四子，封燕王。後起兵趕走建文帝（太祖長孫，燕王姪），即皇帝位。史稱成祖。〔一〇〕鑼鼓，鄧人。洪武中，爲山東參政。燕王南下，攻濟南，棣以計破之。後燕兵渡江，軍潰被執，不屈死。〔一一〕梵，口，音泛；關於佛事之稱。梵字僧樓，佛寺與和尚的居屋。〔一二〕趙千里，名伯駒，宋宗室，善畫山水花木。〔一三〕享堂，祭祀的殿堂。

習題

（一）文中所寫的是哪幾種景物？（二）哪處景物寫得最好？好在哪裏？

大明湖

西湖的夜

俞平伯

月兒漸高了，客人們散盡了，船兒重繫於柳下。時候雖不早，我們還得下湖去。我鼓舞起孩子的興致來：『我們去，我們快去罷！』

紅明的蓮花，飄流於銀碧的夜波上，我們的划子追隨着牠們去，其實那時的荷燈〔二〕已零零落落，無復方才的盛。放的燈真不少，無奈搶燈的更多。他們把燈都從波心裏攪起來，擺在船上明晃晃地，方始躊躇滿志〔三〕而去。到燭盡燈昏時，依然是條怪鱉脚的划子，而湖面上卻非常寥落；這真是殺風景，『搖罷，上三潭印月。』

西湖的畫舫不如秦淮河〔四〕的美麗，只今宵一律妝點以溫明的燈飾，嘹唳的聲歌，在群山互擁，孤月中天，上下瑩澈，四顧空靈的湖上，這樣的穿梭走動，也覺別具丰致，決不弱於她的姊妹們。用老舊的比況，西湖

to bind
the
chi = tie

hsiao
tsung
geh

chi = chiu

Shou chiu

的夏是「林下之風」，秦淮河的是「閨房之秀」〔五〕。何況秦淮是夜夜如斯的，在西湖只是一年一度的美景良辰，風雨來時還不免虛度了。

公園馬頭上大船小船挨擠着。岸上石油燈的蒼白芒角，把其他的燈姿和月色都逼得很黯淡了，我們不如別處去。我們甫下船時，遠遠聽得那邊船上正緩歌南呂懶畫眉〔六〕，等到我們船攏近來，早已歌闌人靜了，這也很覺悵然。我們不如別處去。船漸漸的向三潭印月划動了。

及至到了三潭印月，燈歌又爛縵起來，人反而倦了。停泊了一歇，繞這小洲而游，漸入荒寒境界；上面欹側的樹根，旁邊披離的宿草，三個圓尖的石潭，一支秃筆樣的雷峯塔〔七〕，尙同立於月明中。湖南沒有什麼燈，愈顯出波寒月白；我們的眼漸漸錫盞得擡不起來了，終於搖了回去。另一划船上奏着最流行的三六〔八〕，柔曼的和音依依地送我們的歸船。記得從前日君有一斷句是「遙燈出櫺明如柿」。我對了一句「倦槳投波密過

「餞」；雖不是今宵的眼前事，移用卻也正好。我們轉船，望燈火的叢中歸去。

【題解】

本文節錄蕪知草西湖的六月十八夜。陰曆六月十九日，相傳是觀音誕日，杭州人，循俗例，前一夜往天竺靈隱進香的，徹夜來往不絕。而一般「借佛遊春」的人，也都趁此結伴携侶，作一夜的歡樂。此篇便是記叙一個六月十八夜在西湖中清遊的情景。

【作者】

俞平伯，浙江德清人。曾任北京大學教授，清華大學，中國大學講師。詩文中喜參哲理。著有詩集冬夜，西邊，憶；散文集蕪知草，雜拌兒等。

【注釋】

〔一〕荷燈，杭州西湖六月十八夜游客多以紙絹製成荷花狀燈籠，放於湖中，叫做荷燈。〔二〕躊躇滿志，自得之貌。〔三〕潭印月，西湖十景之一。湖西南有一小洲，西洲有三石潭，月光反映，非常可觀。〔四〕秦淮河，貫通南京城內，自六朝以來，歌管畫舫，便爲江南名勝之地。〔五〕世說新語：「謝道韞神情散朗，有林下風。」晉書：「顧家婦清心玉映，自是闈房之秀。」此乃譬喻西湖的清幽，秦淮的艷麗。〔六〕南呂，十二律之一。懶畫眉，曲牌名。〔七〕雷峯塔，在西湖南屏山的雷峯上。西湖十景有「雷峯夕照」。塔於民國十三年

傾圮。三八三六，即梅花三弄，簡稱三弄，又訛爲三六。

習題

(一)本篇是紀游的文章，但與普通的游記很不相同，試說明其不同之處。(二)文中有些新奇句法，舉出幾個來作例。

江行的晨暮

*in morning
morning
evening*

朱湘

美在任何地方，即使是古老的城外，一個輪船碼頭的上頭。

等船，在划子上，在暮秋夜裏九點鐘的時候，有一點冷的風。天與江都暗了不過，仔細的看去，江水還浮着黃色。中間所橫着的一條深黑，那是江的南岸。

*then
the
day
is
dark*

在衆星的點綴裏，長庚星〔一〕閃耀得像一盞較遠的電燈。一條水銀色的光帶晃動在江水之上。看得見一盞紅色的漁燈。

岸上的房屋是一排黑的輪廓。

江行的晨暮

一隻大船在四五丈以外的地點。模糊的電燈，平時令人不快的，在這時候，在這隻大船上，反而，不僅是悅目，簡直是美了。在它的光圍下面，聚集着有一些人形的輪廓。不過，並聽不見人聲，像這條划子上這樣。

忽然間，在前面江心裏，有一些黝黯^{yet den}的帆船順流而下，沒有聲音，像一些鉅大的鳥。

一個商埠^{fu wan}旁邊的清晨。

太陽升上了有二十度，覆盃的月亮與地平綫還有四十度的距離。幾大片鱗雲黏在淺碧天空裏，看來，雲好像是在太陽的後面，並且遠了不少。

山嶺披着古銅色的衣，褶痕^{che}是大有畫意的。

水汽騰上有兩尺多高。有幾隻肥大的鷗鳥^{che hen wun shi}，它們，在陽光之內，它簡直是看不見了。

顏色十分清潤的，是遠洲上的叢樹，水平綫上的帆船。

江水由船邊的黃微到中心的鐵青，而到岸邊便成銀灰色。有幾隻小輪在噴吐着煤煙，在煙囪的端際，它是黑色，在船影裏，淡青，米色，蒼白，在斜映着的陽光裏，黃棕。

清晨時候的江行是色采的。

【題解】 本文着重江行時景色的描寫。首段開門見山點出美字，以下分別描寫暮色與晨景的美。暮色的描寫對象是江水、江岸、漁燈和帆船。晨景的描寫對象是太陽、山嶺、鷗鳥、叢樹、帆船和江水。

【作者】 朱湘，安徽人，西洋文學研究者，長於詩。著有朱湘詩集，譯詩番石榴集等書。生性孤高，憤世疾俗，後因貧，不能繼續其學術生活，憤而投江自殺死。

【注解】 (一)長庚星，即金星，也叫太白星。(二)黝黝，微青黑色。(三)鷗鳥，水鳥名。嘴鈎曲而強，羽毛白色，翼灰白色，長過其尾，常集海上，捕食魚介，喜隨海船而飛翔。

習題

江行的晨暮

(二)「中間所橫着的一條深黑」句中的「一條」改爲「一片」可以嗎。(二)模糊的電燈平時爲什麼令人不快？在大船上爲什麼又是很美的？(三)在船邊的，在中心的和在岸邊的江水爲

什麼顏色不同？

遊珍珠泉記

王 昶

濟南府治，爲濟水〔一〕所經。濟水伏地下而流，抵隙，則輒噴涌以上

〔二〕。人斬木剝其首〔三〕，挿諸〔四〕土，才三四寸許，拔而起之，隨得泉。泉瑩然至清；蓋地皆沙也，以故不爲泥所汨〔五〕。然未有若珍珠泉之奇者。

泉在巡撫署廨〔六〕前，甃〔七〕爲池，方畝許，周以石欄。依欄矚之，泉從沙際出，忽聚忽散，忽斷忽續，忽急忽緩；日映之，大者爲珠，小者爲璣〔八〕，皆自底以達於面，瑟瑟然〔九〕，纍纍然〔一〇〕。……

是日雨新霽，偕門人吳琦、楊懷棟遊焉，移晷乃去。

【題解】 本文據清文錄而略有改題。珍珠泉有南珍珠和北珍珠二處，文中所記的是北珍珠泉，在現今山東濟寧內白雲樓下。泉地用石築成方形，約占全院的大半。池旁有小亭，亭下有石碑，刻着「珍珠泉」三字。

【作者】 王昶，字德甫，號述庵，清江蘇省青浦縣人。高宗乾隆時，從顧炎武及兩金川，在軍中甚久。精考證之學，學者稱灑泉先生。仁宗嘉慶十年卒，年八十三。著述有湖海文傳、湖海詩傳、明詞綜、清詞綜、金石萃編等書。

【注釋】 〔一〕濟水，源出河南濟源縣西王屋山，東流至山東，與黃河並行入海。惟下游早爲黃河所佔，僅河北發源處尚存。〔二〕按此並不是濟水伏流地下，是因濟南的地殼，地下水層接近地面，一遇罅隙，地下水就流出地面。〔三〕剡，一巧，音淹；括削。剡其首，謂把木棒的一端削尖。〔四〕諸，「之於」的合音詞，義同「之於」。〔五〕汨，ㄍㄨㄣˋ，音骨；混亂。〔六〕巡撫，清代一省最高的長官，兼轄軍民事宜。署臬，猶今言公署。〔七〕整，出又，音畫；用甄石砌築叫整。〔八〕環，似珠而小的。〔九〕瑟瑟然，細碎聲。〔一〇〕壘壘然，連貫不絕貌。

【語文對譯】

抵——到 抵隙——到達空隙。諸——在 插諸土——插在土裏。許——

光景 才三四寸許——才三四寸光景。然——地 瑩然——明潔地 然——但 然未有若
珍珠泉之奇者——但沒有像珍珠泉奇異的。

習題

(一) 試就你所經歷的地方，做一篇遊記。

(二) 譯珍珠泉記爲語體文。

麻雀

屠格涅夫

我從打獵回來，沿着花園的蔭路行走，我的狗跑在我的前面。

忽然，他縮短步伐，開始潛行，似乎在跡尋獵物。

我沿着蔭路望去，見有一隻嘴部嫩黃，頭生柔毛的小麻雀。牠是從巢中掉下來的（因爲風勢很猛，正狂搖着路旁的樺樹〔二〕），立着不能動彈，失望的拍拍尚未豐滿的羽翼。

我的狗慢慢的走近牠。當時，突然從身傍的樹木上落下一隻頭毛灰黑

的老麻雀，勢如飛石一般，正投到狗的鼻前來。牠驚惶萬狀，倒豎了全身的羽毛，發出絕望而哀求的叫聲，兩次投向那齒牙發光的張大的口邊。

牠爲救護而來；用牠自己的身體庇護□□自己的小麻雀……但牠整個的小身體爲着恐怖而戰抖了！牠的音調是哽咽而怪異。牠雖恐怖失神，卻還是犧牲自己。

在牠看來，這狗是多麼龐大的怪物啊！但牠不能爲了危險，就高高地躲在樹枝上……有一種比牠的意志更强的力，使牠撲下身來。

我的鐵萊莎（狗名）呆呆的立住了，倒退了……，顯然也認識這一種力。

我急忙喚回了這驚愕□□的狗，而且感着敬意走開了。

是啊！請勿見笑。我感着敬意，對於那悲壯的小鳥，對於牠那愛的衝

動〔四〕。

愛，我想比死或者比死的恐怖還要強烈。全靠這個，全靠愛，生命纔得團結而進步。

【題解】

本文選自屠格涅夫散文詩。散文詩，是一種用散文寫的詩體，和我國的新詩相近。本篇的主旨，在於最後數句，「全靠這個，全靠愛，生命纔得團結而進步」。

【作者】

屠格涅夫（民前九四—民前二九）俄國小說家。俄國文壇黃金時代三大作家之一。著有前夜，父與子，獵人日記，羅亭，貴族之家，煙，處女地和散文詩等。譯者未詳。

【注釋】

〔一〕樺樹，爲莖葉喬木，皮白，易剝脫；葉作卵形而尖；花爲穗狀花序。皮厚而輕軟，有紫色斑紋，古時拿來裹弓鞍鞍轡，刀靶等物。〔二〕庇護，保護。〔三〕愕，驚異。

〔四〕衝動，不由思索而出的活動。

習題

（一）老麻雀爲何不怕狗咬？（二）狗何以反怕老麻雀而走開？

病貓

劉大杰

趙媽在她的對門村莊裏王太太的家裏籬〔一〕米回來的時候，在黃昏山色中的樹旁的草地上，看見躺着一隻病貓，殘喘〔二〕的氣息，微微的嘶〔三〕聲，無神的眼睛，捲縮的弱軀，都表示牠那微微的生命，在不久的時間裏，就要與這個世界長辭！

善心慈意的趙媽，看見了這隻病貓，不覺的起了一陣憐念，把米放在地上，慢慢地把這隻病貓輕輕地抱在懷裏，再左手提起米，一步一步踱〔四〕回去。

趙媽到了家裏把這病貓，放在寢室的東北角上的草籃裏面，靠着這個草籃，正有一個小竹籠，裏面有兩個小雛〔五〕雞。

趙媽很愛這個病貓，天天晚晚總是經心經意的調護牠，她又怕她兒

子——雲兒雪兒——擾牠，她告訴她的兒子，說這個病貓診好了，有很大的用處：第一可以捕老鼠，第二可以看守雞雛，因為飛鷹是怕貓的。

雲兒和雪兒聽了他母親的話，格外的加意護衛這隻病貓，他們又怕家裏的黑狗咬牠，他們只好把這黑狗，監禁在廁所後面的空房裏面。

病貓經趙媽的調護，一天一天的復原起來了，在第四天的上午，曾吃了半碗殘飯和一條小魚，第五天簡直可以行動自由了，雲兒雪兒都歡喜到了極點，要求他們的母親，釋放這隻重病初愈的貓的自由，趙媽竟然允許了。

第七天的下午，雲兒送飯給貓吃的時候。貓不見了，屋子裏面都找遍了，沒有一點形影，隔壁家裏也問過了，都沒有看見。

雲兒和雪兒因為失了他倆的愛貓，都哭起來了，他倆的母親到房裏來看的時候，那個小竹籃內的兩個雞雛，大的咬傷了，小的不見了，只見籠

子的旁邊有幾枚雞毛，和幾點鮮紅的血漬。

【題解】

本篇採錄現代小品文選。旨在愛護生物。

【作者】

劉大杰，現代作家。餘不詳。

【註釋】

〔一〕糶，ㄉㄨˋ。音狄；糶米，買米。〔二〕殘喘，謂將死也。〔三〕嘶，ㄊㄨ，音

斯，鳴也，凡發聲幽咽者多稱嘶。又，聲音破碎。〔四〕蹉，ㄉㄨㄛ，音度，慢步行走。〔五〕雞

名，音除；生出來不久的小雞兒。

習題

（一）趙媽爲什麼經心經意地調護病貓？（二）我們看到經心經意調護好的病貓，反把趙媽的雞

雞咬傷，應起一種怎樣感想？

記先夫人不殘鳥雀

蘇軾

吾昔少年時，所居書室前，有竹柏雜花，叢生滿庭。衆鳥巢其上。

武陽君〔一〕惡殺生，兒童婢僕，皆不得捕取鳥雀。數年間，皆巢於低

記先夫人不殘鳥雀

枝，其殼〔二〕可俯而窺也。又有桐花鳳〔三〕四五，日翔集其間。此鳥羽毛，至爲珍異難見，而能馴擾〔四〕，殊〔五〕不畏人。閭里間見之，以爲異事。此無他，不忤〔六〕之誠，信於異類也。

有野老言：『鳥雀巢去人太遠，則其子有蛇鼠狐狸鴟鵂之憂，人既不殺，則自近人者，欲免此患也。』由是觀之，異時〔七〕鳥雀巢不敢近人者，以人爲甚於蛇鼠之類也。『苛政猛於虎』〔八〕，信哉！

【題解】 蘇軾母程氏，通書識大體，軾生十年，父洵宦學四方，母親授以書。嘗讀後漢書范滂傳，軾曰：「軾若爲滂，夫人亦許之否乎？」母曰：「汝能爲滂，吾願不能爲滂母耶？」其教子以義率如此。不殘鳥雀，特懿行之一端耳。先夫人者，東坡稱其母也。死者稱先。

【作者】 蘇軾字子瞻，號東坡居士。宋眉州眉山（今四川眉山）人。累官翰林學士，出知湖州、杭州、惠州。卒謚文忠。著有東坡全集，東坡志林，仇池筆記等書。

【注釋】 〔一〕武陽君，東坡母贈武陽君。宋朝封典，有夫人與君之封號。〔二〕殼，巧，受母鳥哺食的雛鳥。〔三〕桐花鳳，一名倒掛。〔四〕擾，字原訓亂，此訓安，訓順。字有

居士
Chen-shih
= Buddhist

兩義相反者，在訓詁上稱爲反訓字，如亂又訓治，故又訓今，逆又訓迎之類。「〔五〕殊，劉淇助字辨略云：「殊係了辭，絕辭。」本文「殊不畏人，」乃絕不畏人之意。「〔六〕不忤，無忌刻心。」「〔七〕異時，非今時也。在今時以前以後，均得用之。本文表過去，係指今時以前。」「〔八〕苛政猛於虎，爲孔子語，見禮記檀弓篇。苛，煩刻也。煩刻之政令，較虎爲猛。

【語文對譯】

異——奇怪 異事——奇怪的事。 異——他 異時——他時。

習題

(一)今日不捕取鳥雀，明日鳥雀就可殊不畏人嗎？ (二)苛政怎麼會比虎還猛？

詠鳥詩二首

白居易

慈烏夜啼

慈烏失其母，啞啞吐哀音，晝夜不飛去，經年守故林。夜夜夜半啼，聞者爲沾襟，聲中如告訴，未盡反哺心。百鳥豈無母，爾獨哀怨深？應是母慈重，使爾悲不任〔一〕。

詠鳥詩二首

昔有吳起〔三〕者，母歿喪不臨。嗟哉斯徒輩，其心不如禽！慈烏復慈烏，鳥中之曾參〔四〕。

燕詩

梁上有雙燕，翩翩雄與雌；銜泥房椽間，一巢生四兒。四兒日夜長，索食聲孜孜〔五〕，青蟲不易捕，黃口〔六〕無飽期。嘴爪雖欲弊，心力不知疲。須臾十來往，猶恐巢中飢。辛勤三十日，母瘦雛漸肥，喃喃〔七〕教言語，一一刷毛衣。一旦羽翼成，引上庭樹枝；舉翅不回顧，隨風四散飛。雌雄空中鳴，聲盡呼不歸，卻入空巢裏，啾啾終夜悲。

燕燕爾勿悲，爾當反自思；思爾爲雛日，高飛背母時。當時父母念，今日爾應知。

【題解】

本課是兩首五言古詩：前一首借慈烏念母，諷刺世上不知報答親恩的子女；後一

首借雛燕背親遠去，諷刺做子女的忘了本。古詩，即古體詩的略稱，有五言、七言、六言、四

言、三言的分別。全篇句數不定，對偶不拘，用字平仄也不甚嚴。

【作者】白居易，字樂天，晚年亦稱香山居士，唐華州下邽（今陝西渭南縣）人。德宗貞元中，進士及第；憲宗元和中，官左拾遺，爲了奏對強硬，貶爲江州司馬，後召還，仕至刑部尚書，卒年七十五。居易工於詩，遺辭平易，反復盡情，老嫗都能了解。著有白氏長慶集。

【注釋】〔一〕反哺，喻報答父母的恩。〔二〕不任，同不勝，克制不住。〔三〕吳起，戰國衛人，曾學於曾子。初仕魯，旋往魏，爲四州守，後以讒奔楚，相楚悼王。母死，不歸，曾子薄之，和他斷絕往來。〔四〕曾參，字子輿，春秋魯武城人。孔子弟子。事親盡禮，當時號稱孝子。〔五〕孜孜，下，音茲，孜孜，雛燕的鳴聲。〔六〕黃口，雛鳥。〔七〕喃喃，說話不絕聲。

【語文對譯】爲——替 聞者爲沾襟——聽的人替他流淚。 爲——做 思爾爲雛日——想想你做孩子的時候。 斯——這 嗟哉斯徒輩——唉唉，這一類人！ 終——整 啾啾終夜悲——整夜啾啾啾啾，悲哀的叫着。

習題

詠鳥詩一首

(一)鳥知反哺，人當怎樣？ (二)母燕看見小燕飛去，爲什麼日夜叫不絕聲？ (三)讀了這兩首詩後，有何感想？

扁豆

綠 漪

『多少時候，沒有到菜園裏去了，我們種的扁豆，應當成熟了罷？』康
〔二〕立在涼臺的欄邊，眼望那絡滿了荒青老翠的菜畦，有意無意的說着。

誰也不會想到暑假前隨意種的扁豆了，經康一提，我恍然記起：『我
們去看看，如果熟了，便採擷些來煮吃，好嗎？』康點頭，我便到廚房裏
拿了一隻小竹籃，和康走下石階，一直到園裏的北頭。

因無人治理的緣故，菜畦裏長滿了雜草，有些還是帶刺的蒺藜。扁豆
牽藤時我們會替他搭了柴枝做的架子，後來藤蔓重了，將架壓倒，牠便在
亂草和蒺藜裏開花，並且結滿了離離的豆莢。

折下一枝豆莢，細細賞玩，造物者真是一個偉大的藝術家啊！他不但對於鮮紅的蘋果，嬌豔的櫻桃，絳衣冰肌的荔枝，着意渲染，便是這小小一片豆筴，也不肯掉以輕心□□的。你看這豆筴的顏色，是怎樣的可愛，尋常只知豆莢的顏色是綠的，誰知這綠也大有深淺；筴之上端是濃綠，漸融化爲淡青，更抹一層薄紫，便覺得潤澤如玉，鮮明如寶石。

我們一面採擷，一面談笑，愉快非常——不必爲今天晚上有扁豆吃而愉快，只是這採擷的事實可愉快罷了。我想這或是蠻性遺留〔三〕的一種，我們的祖先——猿猴〔四〕——尋到了成熟的榛栗，呼朋喚類的去採集，預備過冬，在牠們是最快活的。到現在雖然進化爲文明人了，這性情仍然存在。無論大人或小孩子，——自然孩子更甚，逢到收穫果蔬，總是感到特別興趣的。有時候，拿一根竹竿，偷打鄰家的棗兒，吃着時，似乎比叫僕人在街上買回的鮮果，還要香甜呢。

我所稟受的蠻性，或者比較的深，而且從小在鄉村長大，對於田家風味，分外繫戀。我愛於聽見母雞閣閣叫時；趕去拾牠的卵；我愛在沙土裏拔起一個一個的大蘿蔔，到清水溪中洗淨；我愛親手攪起肥大的白菜，放在瓦鉢裏煮。雖然不會擠牛乳，但喜歡農婦當着我的面擠，並非怕牠背後攪水，只是愛聽那迸射在冰鐵桶的嗤嗤聲，覺得比雨打枯荷，還清爽可耳。

【題解】

本文採自綠天中我們的秋天。大意敘述在田園採摘扁豆的趣味。

【作者】

綠漪，見前秋夜的星星課。

【注釋】

〔一〕康，即張康年，是作者的丈夫。〔二〕掉以輕心，是忽略的意思。唐柳宗元文：『不敢以輕心掉之』。〔三〕蠻性遺留，人類未進化的野性，由遺傳而保留到現在的，生物學家謂之蠻性的遺留。〔四〕猿猴，據人類學家研究，人類的起源乃一種猿的進化。

習題

〔一〕豆莢是很尋常的物品，在什麼人的目光中，才有賞玩的價值？〔二〕何以自己所採摘的果蔬吃着覺得香甜？〔三〕試就一種果蔬，作一種短小的描寫文。

炒栗子

郝懿行

栗〔一〕生啖之益人，而新者微覺寡味，乾取食之則味佳矣。蘇子由〔二〕服栗法亦是取其極乾者耳。然市肆皆傳炒栗法。余幼時自塾晚歸，聞街頭喚炒栗聲，舌本流津，買之盈袖，恣意咀嚼，其栗殊小而殼薄，中實充滿，炒用糖膏〔三〕，則殼極柔脆，手微剝之，殼肉易離而皮膜不黏，意甚快也。及來京師，見市肆門外置柴鍋，一人嚮火，一人坐高凳子上，操長柄鐵勺，頻攪之令勻徧。其栗稍大，而炒製之法，和以濡糖，藉以粗沙，亦如余幼時所見，而甜美過之。都市街衢，相染成風，盤飪〔四〕間稱佳味矣。偶讀老學庵筆記〔五〕二，言故都李和〔六〕炒栗，名聞四方，他人百計效之，終不可及。紹興中陳福公及錢上關出使虜庭，至燕山〔七〕，忽有兩人持炒栗各十裹來獻，三節人亦人得一裹，自贊曰李和兒也，揮涕而去。惜其

炒栗子

法竟不傳，故翁〔八〕雖著記而不能究言其詳也。

【題解】

本文選自晒書堂筆錄卷四炒栗。爲記叙市井景物之文，寫市肆炒栗子的甜美，炒栗子的特色，炒栗子時的情狀，風趣橫生。

【作者】

郝懿行，字恂九，號蘭皋，清棲霞人。嘉慶進士，官戶部主事。爲人謙退廉介，潛心經術，著述頗豐，有爾雅義疏，山海經義疏，鄭氏禮記略，蜂衙小記，晒書堂筆錄等書。

【注釋】

〔一〕栗，植物名，殼斗科，落葉喬木。實如堅果。種子可供食用。〔二〕蘇子，名韃，宋眉山人。有文名，與父恂，兄獻，號稱三蘇。〔三〕蠶背，俗名蠶稀。亦即蕩

糖。〔四〕飣，音勿一丫，放在盤中而不食的果品。〔五〕老學庵筆記，書名，宋陸游撰。十

卷，續二卷。爲游老年所記，軼聞舊典，能備考證。〔六〕李和，宋汴京人，經理乾鮮果業

有名，炒栗尤爲名聞四方。〔七〕紹興，宋高宗年號。陳福公即陳長卿，錢上關即錢愷。燕山

即今北京。清趙翼陔餘叢考卷三京師炒栗一條謂：「按宋人小說，汴京李和炒栗，名聞四方，

紹興中陳長卿及錢愷使金，至燕山，忽有人持炒栗十枚來獻，自白曰「李和兒也」，揮涕而去。

蓋金被汴後流轉入燕，仍以炒栗世其業耳。」即指此事。〔八〕放翁，南宋詩人陸游別號。

【語文對譯】 其一那 亦是取其極乾者耳——也是選取那非常乾的。 其二他的 惜其法竟不傳——可惜他的妙法到底沒有傳下來。 聞——聽着 聞街頭喚炒栗聲——聽着街上炒栗子的叫賣聲。 聞——傳達 名聞四方——聲名傳於四方。 及——當……以後 及來京師——當我到京以後。 及——相等 終不可及——總也不能和他相等。 自——從 余幼時自塾晚歸——我小時從學堂晚上回家。 自——自己 自贊曰李和兒也——自己稱其名叫李和兒。

習題

- (一) 本文所寫炒栗子的趣味是甚麼？
- (二) 自己所見炒栗子的情形和文中敘述的怎樣？
- (三) 試以「落花生」為題作一篇短文。

禿的梧桐

綠 漪

——這株梧桐，怕再也難得活了！

人們走過禿的梧桐下，總這樣惋惜地說。

這株梧桐所生的地點，真有點奇怪；我們所住的屋子，本來分做兩下

禿的梧桐

給兩家住的，這株梧桐，恰恰長在屋前的正中，不偏不倚，可以說是兩家的分界牌。

屋前的石階，雖僅有其一，由屋前到園外去的路卻有兩條，——家走一條，梧桐生在兩路的中間，清陰分蓋了兩家的草場。夜間下雨，瀟瀟浙浙〔一〕打在桐葉上的雨聲，那詩意也兩家分享。

不幸園裏螞蟻過多，梧桐的枝幹，爲蟻所蝕，漸漸的不堅牢了。一夜雷雨，便將牠的上半截劈去，只剩下一根二丈多高的樹身，立在那裏，亭亭有如青玉。

春天到來，樹身上居然透出許多綠葉，團團附着樹端，看去好像一棵棕櫚樹。

誰說這株梧桐不會再活呢？牠現在長了新葉，或者更會長出新枝；不久定可以恢復從前的美陰了。

一陣風過，葉兒又被劈下來，拾起一看，葉蒂已嚼斷了三分之一——又是螞蟻幹的好事，哦！可惡！

但勇敢的梧桐，並不因此挫了牠的志氣。

螞蟻又來了，風又起了，好容易長得掌大的葉兒又飄去了。但牠不管，仍然萌新的芽，吐新的葉，整整的忙了一個春天，又整整的忙了一個夏天。

秋來，老柏和香橙還沈鬱的□□綠着，別的樹卻都憔悴了。年近古稀□□的老榆，護定他青青的葉，似老年人想保存半生辛苦貯蓄的家私，但哪禁得西風如敗子，日夕在耳畔絮聒？——現在他的葉兒已去得差不多，園中減了葱蘢的□□綠意，卻也添了蔚藍的天光。爬在榆幹上的薜荔□□，也大為喜悅，上面沒有遮蔽，可以酣飲風霜了，他臉兒醉得楓葉般紅，陶然自足，不管垂老破家的榆樹在他頭上瑟瑟的悲歎。

大理菊〔六〕東倒西傾，還在荒草裏掙扎着，開出紅豔的花；牽牛的蔓，早枯萎了，但還開花呢，可是比從前纖小，冷涼露中，泛滿〔七〕淺紫嫩紅的小花，更覺嬌美可憐。還有從前種麝香連理花〔八〕和鳳仙花的地裏，有時也見幾朵殘花，秋風裏，時時有玉錢蝴蝶，翩翩飛來，停在花上，好半天不動，幽情淒戀，他要殞了，他願意殞在花兒的冷香裏！

這時候，園裏另外一株桐樹，葉兒已飛去大半，禿的梧桐，自然更是一無所有，只有亭亭如青玉的幹，兀立在慘淡斜陽中！

——這株梧桐，怕再也不得活了！

人們走過禿的梧桐下，總是這樣惋惜似的說。

但是，我知道明年還有春天要來。

明年春天仍有蟻和風呢！

但是，我知道有落在土裏的桐子！

【題解】

本文採自綠天中我們的秋天。旨謂梧桐被螞蟻所蝕，以致上半截爲雷雨劈折，卻仍能萌芽吐葉，繼續牠的新生命，喻人類因有征服自然的精神，始能永久存在於世界。

【作者】

綠漪，見前秋夜的星星課。

【注釋】

〔一〕瀟，丁一么，音蕭。浙，丁一，音析。瀟瀟淅淅，風雨聲。〔二〕沈鬱，沈重鬱結。〔三〕古稀，七十左右的老年。杜甫詩：「人生七十古來稀」。〔四〕葱蘢，青翠繁茂。〔五〕薛荔，蔓生的綠灌木，俗名木蓮。〔六〕大理菊，係 *Dalia* 之音譯，一種細瓣似菊的花。〔七〕泛滿，意即滿綴着。〔八〕罌，尸乞，音舍。連理花，一種草本花。開時兩花並蒂。

習題

〔一〕一株禿的梧桐寫了有什麼意思？〔二〕指出文中含有暗示的句子。〔三〕試將文中所描寫秋季各種草木的形態，用約縮方法，改成極簡短的文字。

荔枝圖序

白居易

荔枝圖序

荔枝生巴峽〔一〕間：樹形團圓如帷蓋〔二〕；葉如桂，冬青；華如橘，春榮；實如丹〔三〕，夏熟；朶如葡萄；核如枇杷；殼如紅纒〔四〕；膜如紫綃〔五〕；瓢肉瑩白如冰雪；漿液甘酸如醴酪〔六〕；大略如彼，其實過之。若離本枝，一日而色變，二日而香變，三日而味變，四五日外，色、香、味盡去矣。

元和十五年夏，南賓守〔七〕樂天，命工吏圖而書之；蓋爲不識者，與識而不及一、二、三日者云。

【題解】荔枝，一作荔枝，或云，原名離枝，因他一經離枝，色、味、香、氣俱變；果實甘美多汁，性畏寒，產於閩廣，四川亦有。本文爲白居易自江州司馬遷忠州刺史時所作。序爲舊文體的一種，所以敘說作品的內容或寫作的原因的。

【作者】白居易，見前詠鳥詩二首課。

【注釋】〔一〕巴、峽皆唐州名，即今四川東部各縣地。〔二〕帷蓋，障蔽之具，形如繖。〔三〕丹，朱砂，色赤。〔四〕纒，巾，音會；絲織物總名，猶今言綢。〔五〕綃，丁么，音消；生絲所織的綢。〔六〕醴，力一，音禮；美酒。酪，力又乙，音洛；牛羊乳汁所製的漿。

汁，略帶酸味。〔七〕南賓，原名忠州。唐玄宗天寶元年爲南賓郡，肅宗乾元元年復守忠州。

忠州，今四川忠縣。太守，漢制，郡的長官叫太守。唐改郡爲州，長官叫刺史。白居易做忠州

刺史，而自稱南賓守，蓋沿用古稱。

【語文對譯】

間——一帶地方 荔枝生巴峽間——荔枝生長在巴峽一帶地方。大略——大概

大略如彼——大概像他們那樣。其實——實在 其實過之——實在比他們好。矣——了 色、香

味盡去矣——色、香，味都沒有了。

習題

(一) 荔枝的色彩和香味怎樣？ (二) 除本文所舉比喻的東西外，你能換用別的東西來作一

個比喻嗎？ (三) 譯前一段爲語體文。

小河

周作人

一條小河，穩穩的向前流動。經過的地方，兩面都是烏黑的土，生滿了紅的花，碧綠的葉，黃的果實。

小河

一個農夫背了鋤來，在小河中間築起一道堰〔一〕。下流乾了；上流的水，被堰攔着，下來不得；不得前進，又不得退回，水只在堰前亂轉。水要保他的生命，總須流動，便只在堰前亂轉。堰下的土，逐漸淘去，成了深潭。水也不怨這堰，——便只是想流動。一日農夫又來，土堰外築起一道石堰。土堰坍〔二〕了；水衝着堅固的石堰，還只是亂轉。

* * * * *

堰外田裏的稻，聽着水聲，皺眉說道：『我是一株稻，是一株可憐的小草。我喜歡水來潤澤我，卻怕他在我身上流過。小河的水是我的好朋友，他曾經穩穩的流過我面前，我對他點頭，他向我微笑。我願他能够放出了石堰，仍然穩穩的流着，向我們微笑；曲曲折折的儘量向前流着，經過的兩面地方，都變成一片錦繡。他本是我的好朋友。』——只怕他如今不認識我了。他在地底裏呻吟，聽去雖然微細，卻又如何可怕！這不像我朋

友平日的聲音，——被輕風攪〔三〕着上沙灘來時，快活的聲音。我只怕他這回出來的時候，不認識從前的朋友了，便在我身上大踏步過去；我所以正在這裏憂慮。」

田邊的桑樹，也搖頭說：『我生的高，能望見那小河，——他是我的好朋友，他送清水給我喝，使我能生肥綠的葉，紫紅的桑葢。——他從前清澈的顏色，現在變了青黑；又是終年掙扎，臉上添出許多痠癢〔四〕的皺紋。他只向下鑽，早沒工夫對了我的點頭微笑，堰下的潭，深遇了我的根了。我生在小河旁邊，夏天曬不枯我的枝條，冬天凍不壞我的根，如今只怕我的好朋友，將我帶到在沙灘，拌着他捲來的水草。我可憐我的好朋友，但實在也爲我自己着急。』

田裏的草和蝦蟆，聽了兩個的話，也都歎氣，各有他們自己的心事。

* * * * *

水只在堰前亂轉；堅固的石堰，還是一毫不搖動。築堰的人，不知道

哪裏去了？

【題解】小河，是一篇用散文寫的新體詩。旨在借小河作象徵，暗示人生不甘屈服在牢籠裏，努力奮鬥以求解脫。

【作者】周作人，字啟明，號知堂，浙江紹興人。歷任國立北京大學教授，文學院院長，華北政務委員會教育總署督辦等職。周氏專擅散文，沖淡雋永，殊具風格。其重要著譯，有空大鼓、陀螺、瑪加爾的夢、自己的園地、知堂文集、藥味集、藝術與生活及現代小說譯叢等多種。

【注釋】〔一〕堰一ㄤ，音燕；阻水的堤。〔二〕坍，去ㄤ，音貪；崩落。〔三〕攙，ㄉㄤ，讀產的平聲；扶掖。〔四〕痙攣，ㄩㄥㄩㄢˊㄩㄢˊ，音敬變；一種神經性的疾病，患者肌肉收縮，或全身挺直。這裏取筋肉收縮，面多皺紋之意。

習題

(一)本文暗示給你們的是什麼？ (二)用本篇意旨演成一篇故事。

燭火

柯洛蘭河

一個黑暗的秋夜，我在一條險惡的河流中航行；沒有星，沒有月，天黑沈沈，地也黑沈沈，一切都是黑沈沈的。忽然望見前面河流的轉彎處，烏黑的山腳下面，閃動着一點燭火。閃動得又明顯，又強烈，并且十分臨近。

我很喜歡的說：『哈，老天保佑！快近住宿的地方了！』搖櫓的人轉過頭來望一望，淡淡的說：

『還遠呢！』

我不相信，燭火明明就在前面，看去只須再搖兩三櫓，就可以到了。

但是，搖櫓的人說話畢竟有經驗〔一〕：我們的船，還在黑如墨水的河

燭火

流中，航行了許久。中流突兀□□的怪石，兩岸峭絕的懸巖□□，漸漸的迎面湧來，又漸漸的涸了過去，落到晦冥無邊的遠處。可是那一點燭火，還在前面，一閃一閃，在那裏招手——總是這般近，又總是這般遠。

人生，就像在這種險惡的河流中航行，燭火還離得遠呢！
但是，總在前面，一櫓一櫓的搖上去，總有到的時候。

【題解】 燭，К Л С，音爵。燭火，船行水面所見遠岸居民的燈火，拿來作光明的象徵。

【作者】 柯洛蘭珂 (Korolenko, Vladimir)，西歷一八七〇年代——他愛主義時代俄國文學界的一個代表。民前五九年生於第夫穆 (Tiomir)。因為被國家看作政治上的危險人物，民前三年，流放到西伯利亞的耶庫次克 (Akutsk)。六年後遇赦歸，自此專心於新聞著作事業。主要著作，有惡伴侶、瑪加爾的夢、西伯利亞旅行者的話、現代人的筆記等。民九年卒。譯者如左。

【注釋】〔一〕經驗，謂親身閱歷所得的一切知識、技能、習慣等。〔二〕突，去，音凸；兀，去，去，舊入，音物。突兀，高聳貌。〔三〕峭絕，言山勢陡起壁立，險惡異常。懸巖，狀如懸垂的山崖。

習題

（一）燭火是暗示什麼的？（二）船在黑夜航行，所見的景象怎樣？

水的希望

呂夢周

在一間精緻的書房中，供着一隻古雅的花瓶，盛了些水，插了一枝梅花。

瓶裏的水，自從早上被換水的僕人倒進了花瓶裏以後，一直都是怨恨着，歎息着，喃喃地訴說着的。牠說：『我真不願意在這一隻花瓶裏安穩地住，在這樣狹窄的牢獄一樣的地方，我真是一分鐘也嫌太多了。我要到

水的希望

外面的世界去，我要在太陽光下面閃着千變萬化的光，我要到永沒有盡頭的溪澗裏去，唱出自己願意唱的歌。我決不能安穩的住在這個地方，這個連透一口氣都不方便，轉一轉身都困難的地方。」

於是牠竭力掙扎着，叫喊着，但是沒有用。因為花瓶的口雖然比水面沒有高了多少，但是被關在裏面的水，要越過瓶口，那是絕對不能做到的事情。

牠嚷着說：『我無論如何不願意住下去了，我要呼吸新鮮的空氣，我要活動我的筋骨。我決不願意死掉一樣地睡在這樣狹的籠子裏！』

長久看着牠掙扎的花瓶有點氣憤說：『什麼？你嫌地方不好嗎？老實和你說，我是這間書房裏最珍貴的東西，你在我的肚子裏，並且還陪伴着那高雅芬芳的梅花，你還不滿足嗎？不要這樣的吵鬧，我勸你還是安靜些住下來吧！』

水聽了這樣的話，一點沒有安靜下來。牠只是叫喊着：『我不管你怎樣的珍貴，我想就使造了一座世界上最精緻的牢獄，也不會有人願意去住的吧！而且把枝好好的梅花折來做什麼？在這裏，最多不過做個點綴罷了。而我卻還有許多切實的事情要做呢。誰有閒情來欣賞這可憐的折枝？我一定要出去，一定要出去！』

花瓶冷淡地說：『好吧，你要出去，且看你自己的本領吧。不懂事的水啊，你能够走出我的範圍嗎？』

但是水仍不管花瓶的話，只是竭力掙扎着，好像一匹跌落在陷阱裏的野馬一樣。牠困苦地轉側着，喃喃地呻吟着：『我不能夠住在這裏，我要變做雲，在天上游行着，比燕子還要飛得快，比孩子們的紙鳶還要輕。我要變做雨，落在缺少水分的土地上面，讓植物得到他們所要的養料，高高大大地生長起來。我要變河裏的水，推着帆船和木筏〔一〕前進；變海裏的水，唱出

洪大的歌聲；變溪裏的水，替人家洗衣服、淘米。我要變蒸氣，使得引擎（三）的鐵手臂轉動。我總不願在這狹窄的牢獄裏死一樣的睡着呀。……』

天晚了。天氣開始冷起來，北風在窗外面唱着歌，訴說外面的自由世界。房子裏一切的東西都開始顫抖了。

但是，水卻因寒冷的磨練而更加膽壯起來，牠把身體變成堅硬的水，希望把四周圍的銅牆鐵壁衝破。於是竭力的向四面衝，衝，衝，最後，迸的一聲，終於把嘲笑牠的花瓶衝破了。

第二天，太陽升起來了，冰漸漸地融化，被關着的水便逃出了花瓶。太陽曬在放花瓶的几上，水變成一縷縷的蒸氣飛出了書房。

牠變成雲、雨、河裏的水、蒸氣……

水的希望於是完全達到了。

【題解】

本文是一則寓言，敘述被放在花瓶裏的水衝破牢籠，重復得到自由的故事。

【作者】

呂夢周，浙江縣縣人。餘未詳。

【注釋】

〔一〕筏，C Y，音乏，駛行水上的排，有竹和木兩種。〔二〕擎，<一L，音擎。引擎，即英語 Engine 的譯音，用蒸氣煤氣或其他原動力的機器。

習題

(一) 關在花瓶裏的水，拼命掙扎，他所希望的是什麼？
 (二) 一個人要怎樣和環境奮鬥才能有出頭之日？

蛛絲

芥川龍之介

某天，釋迦牟尼〔一〕獨自在極樂〔二〕的蓮池邊徘徊〔三〕的走着。

池中開着的蓮花，都像玉一般的白。一種不能言說的妙香，正從那當中的金色花蕊向四周不絕的散溢。

蛛絲

極樂此刻正是朝晨。

一會兒釋迦牟尼在這池邊佇立〔四〕着，偶然從那遮蔽着水面的蓮葉中間望到池底的情景。

這極樂的蓮池下面，正當着地獄〔五〕的底；所以透過水晶似的水，〔三途河〔六〕和刀山〔七〕〕的景色，像從透鏡中看出去一樣，清清楚楚的顯現着。

釋迦牟尼聽見一個叫做隴陀多的人，和別的罪人一同在蠢動着。

這個叫做隴陀多的人是一個曾經殺人放火做過種種惡事的大盜。不過記得他也曾行過一回善事。這事是：某天，這個人在深處〔八〕的樹中走過時，看見一匹小小的蜘蛛在路旁爬着。這時隴陀多趕忙提起脚要將牠踏殺，但忽然轉念一想『不，不，這雖然微小，但也是一條命，胡亂把牠弄死，終竟是很可憐的』。於是終於沒有踏死，救了這匹蜘蛛。

釋迦牟尼看着地獄的情景，記起這隴陀多救蜘蛛的事。於是想着，雖

然僅僅是這樣一個小善的報應，但是能够做到時，要把他從地獄救出。幸好向旁邊一看，翡翠似的蓮葉上剛巧有一匹極樂的蜘蛛，在吐着美麗的銀色的絲。

釋迦牟尼便輕輕的走去，把這蜘蛛絲拿到手裏，並且把牠從那玉一樣的蓮花中間，筆直的投向那幽遠的底下去了。

二

這邊是地獄底下的血池〔九〕。毘陀多在和別的罪人一塊兒浮沉着。

四面望去都是漆黑的。偶爾從那漆黑之中覺得有朦朧的〔十〕浮在水面的東西，那就是那可怕的刀山在輝耀着。其淒慘真是不能言說的。這上面四圍呈現着一種像墳墓裏面一樣的死寂。偶然聽見有甚麼聲響，那也只是罪人們的微弱的嘆息。

這是因爲降落到這裏來的人，已經受盡了地獄的種種責苦，疲乏得連

哭泣的力量都沒有了。

因此就是大盜的韃陀多，也只好對血池的血嗚咽着完全像快要死去的蛙一樣在掙扎着。

忽然一次，韃陀多無意中抬起頭，眺望着血池的天空，那淒涼的黑暗中，不是有一縷銀色的蜘蛛的絲，完全像怕人看見似的，閃着一線細微的光，從老遠的天旁，裊裊的〔下〕垂到自己的頭上來了嗎？

韃陀多一看見這個就自然而然的拍着手歡喜起來。若是抓緊這條絲，不休的攀昇上去，一定可以脫出地獄。

不，若是弄得好時，也許還能夠昇到極樂去呢。這樣一來，那麼也不會再有被拋上刀山去的事了，也不會有被沉到血池去的事了。

這樣一想，韃陀多便趕快把兩手緊握着蛛絲，拚命向上向上的，開始一把一把的絕昇着。

他本來是大盜，對於這種事，自然從早就習慣了的。

但是地獄和極樂之間，不知隔離着幾萬里的，所以無論怎樣焦急，也容易登上去。稍稍繩昇了一會之後，韃陀多最後疲勞了，要再向上面昇一把也不能夠了。

於是沒有法子，只好暫時在這裏休息一休息，在蛛絲的中途飄蕩着，望着遙遠的下面。

拚命上昇的結果，到剛纔止，自己以前住過的血池，現在已不知何時消失到黑暗的底下去了。並且那朦朧地閃光的可怕的刀山也在腳底下了。如果就此照樣上昇，也許能夠安然從地獄脫出。

韃陀多兩手握著蜘蛛絲，發出了從來到地獄起，多年沒有發過的聲音，『好了！好了！』的笑了。

不料偶一注意，蜘蛛絲下面不是有無數的罪人們接連在自己後面，像

螞蟻的行列一般，也一心向上的攀上來了嗎？

囉陀多一看見這個又驚又懼，煞時像呆子似的張大着口，瞪起眼睛來。

連繩繫着自己一個人都怕要斷似的這條微細的蜘蛛絲，怎麼能够禁得那樣多人的重量呢。

若是萬一在中途折斷了，好容易上到這裏來的緊要的自己，也不能不落回到地獄去。如果發生了這樣的事，那還了得嗎？

然而這時，成千成萬的罪人們依然正從漆黑的血池的底上，接連地上昇着。細的發光的蜘蛛絲上，已經集成一列了，還汲汲孜孜〔十二〕的往上爬着。現在的情形如果不想個辦法，蜘蛛絲一定要從正中間折做兩段落下去了的。

於是囉陀多用大聲叫喊道：『喂，罪人們！這蜘蛛絲是我的。你們得

了誰的許可上來的？下去！下去！」

話猶未了，到現在止還沒有發生過甚麼危險的蜘蛛絲，忽然「蓬」的一聲，從囉陀多飄蕩着的那地方起折斷了。

這一來囉陀多也手足無措了，連叫喊的時間都沒有，正像被風捲着的陀螺一般，咕嚕咕嚕的旋轉着，轉眼一直落到那黑暗的底下去了。

以後只有極樂的蜘蛛絲鱗鱗的閃着微光。在沒有月光也沒有星星的天空的中途短短的垂動着。

三

釋迦牟尼在極樂的蓮池邊立着，靜靜地從頭到尾的看着這件事，等了一會，看見囉陀多像石塊似的向血池底下沉去時，露着悲憫的顏色，又開始徘徊的走動起來。

囉陀多的殘酷的心，僅僅只想把自己從地獄救出，因此受到相當的處

罰，又墮落到原先的地獄去了。這事從釋迦牟尼的眼光看來，一定覺得可嘆的罷！

但是極樂的蓮池的蓮，對於這事全無關心。

那玉一樣白的花，正在釋迦牟尼的足邊搖搖的顫動着花萼。

這時一種不能言說的妙香，正從那當中的金色的花蕊向四周不絕的散溢。

極樂已經將近正午了。

【題解】 本文選自芥川龍之介全集，是一篇以佛教的虛無飄渺的地獄故事，述說作人是不

該有自私心的小說。

【作者】 芥川龍之介，生於民前一九九年。爲日本大正期間小說家，別署澄江堂主人，民五

年，畢業於東京帝大英文科，同時並參加爲新潮社同人，其作品精巧明澈，長於理智而富於藝術的氣魄。於民一六年七月卒，時年三十六歲。所作皆收集於芥川龍之介全集中。

【注釋】〔一〕釋迦牟尼，(Sakyamuni)，生於公元前五五八年，歿於公元前四七八年。爲

佛教之始祖，幼名悉達，原係北印度淨飯王之子，年十九歲入雪山修行六年，出山後，忽於迦耶山之菩提樹下悟道，遂四出說法，成立佛教。其爲人犧牲精神頗大，常說「我不入地獄，誰入地獄？」之語，使人感佩。按釋迦之義爲「能仁」，牟尼之義爲「寂默」，佛以悲智濟度衆生，故得此嘉號也。〔二〕極樂是佛語極樂世界之簡稱，謂阿彌陀佛所居之國。〔三〕徘徊，文牙尸牙，音排懷，流連不前進也。〔四〕佇，出牙，音住。佇立，久立也。〔五〕地獄，謂地下之獄，所以治已死之罪人也。宗教家皆有此說。佛教，天主教，基督教言之最盛。〔六〕三塗河，佛語。謂人死後靈魂向陰間去時，所渡過之河。〔七〕刀山，佛語。謂地獄中刀劍之山也。〔八〕邃，入牙，音歲，深遠也。〔九〕血池，地獄中刑場之一。〔十〕朦朧，看不清楚。〔十一〕曩，了，音鳥，曩曩，曲折繼續的意思。〔十二〕汲汲，欲速之意。孜孜，不怠慢之意。

習題

(一) 這篇小說是暗示的什麼？ (二) 把讀了這篇文章以後所有的感想寫出來、

傳神記

蘇 賦

傳神之難在目。顧虎頭〔一〕云：傳形寫影，都在阿堵〔二〕中。其次在顴頰〔三〕。吾嘗於燈下顧，自見頰影，使人就壁模之，不作眉目，見者皆失笑，知其爲吾也。目與顴頰似，餘無不似者，眉與鼻口可以增減取似也。傳神與相一道，欲得其人之天〔四〕，法當於衆中陰察之，今乃使人具衣冠坐，注視一物，彼方斂容自持，豈復見其天乎？

凡人意思各有所在，或在眉目，或在鼻口。虎頭云：頰上加三毛，覺精采殊勝。則此人意思蓋在鬚頰間也。

優孟學孫叔敖〔五〕，抵掌談笑，至使人欲死者復生，此豈舉體相似，亦得其意思所在而已。使畫者悟此理，則人人可以爲顧陸〔六〕。

吾嘗見僧惟眞畫曾魯公，初不甚似，一日往見公歸而喜甚，曰：吾得之

矣。乃於眉後加三紋，隱約可見，作像首仰視眉揚而額蹙者，遂大似。南都程懷立〔七〕，衆稱其能於傳吾神，大得其全。懷立舉止如書生，蕭然有意於筆墨之外者也。故以吾所聞助發云。

【題解】

本文選自東坡文集。

【作者】

蘇軾，見前記先夫人不殘鳥雀。

【註釋】

〔一〕顧晉之，字長康，東晉人。嘗爲虎頭將軍，人號顧虎頭。博學有才氣，善丹青。圖寫特妙，每畫人或數年不點睛，人問其故，答曰：傳神寫照，正在阿堵中。世傳其有三絕，才絕，畫絕，癡絕。有文集及啓慶記行世。〔二〕阿堵，晉人方言，猶云那邊，這箇。顧愷之曰：傳神寫照，正在此阿堵中。〔三〕顧頰，即面旁。

〔四〕天，指人的精神言。〔五〕優孟，春秋楚人，身長八尺，有辯才，常以談笑諷諫楚莊王。優相孫叔敖知其賢，善待之。叔敖死，其子困窮負薪，逢優孟。曰：「我叔敖子，父死時囑我因貧往見優孟。」孟曰：「若無遠有所之，即爲叔敖衣冠，抵掌談語。」歲餘，莊王置酒，孟前爲壽，王大驚，以爲叔敖復生，欲以爲相。孟曰：「叔敖盡忠於楚，王得以霸。今死，其子無

立錐之地，負薪以自飲食，如叔敖不如自殺。」於是莊王謝孟，召叔敖子，封之寢丘。〔六〕
 顧陸，顧即顧愷之，陸爲南朝宋陸探微，其畫人物故實，參鑿酌妙，動與神會。兼善山水草木。〔七〕南都，今河南南陽縣。程懷立，宋南都人，工畫精神，蕭然有意於筆墨之外。

【語文對譯】 欲得其人之天——想要得到那個人的精神。豈——難道 豈復見其天乎——難道還能看見他的精神嗎。則——那麼 則此人意思蓋在鬚頰間也——那麼這個人的意思就在鬚頰和面旁的中間了。亦得其意思所在而已——不過得到他的意思所在的地方罷了。

習題

- (一) 這篇文章的意思何在？ (二) 試將本文譯成語體。

題畫竹

鄭燮

余家有茅屋二間，南面種竹。

夏日新篁初放，綠陰照人，置一小榻其中，甚涼適也。

秋冬之際，取圍屏骨子，斷去兩頭，橫安以爲窗櫺，用勻薄潔白之紙

糊之，風和日暖，凍蠅觸窗紙上，瑟瑟作小鼓聲。於時一片竹影零亂，豈非天然圖畫乎？

凡吾畫竹無所師承，多得於紙窗粉壁，日光月影中耳。

【題解】本篇採錄板橋題畫，自述作畫之趣旨。

【作者】鄭燮，字克柔，號板橋，清江蘇省興化縣人，乾隆時進士。工畫蘭竹。畫法以隸楷行三體相參，別成一格。詩近白香山陸放翁，詞亦似其詩，坦白平易，具有性情。著有板橋集。

習題

(一)可取文中的意思，用白話另寫一篇。(二)板橋學畫竹的方法，可以應用在寫文章方面麼？

寫意照相中的清與糊

劉復

寫意照相中絕對的清是沒有的，絕對的糊也是沒有的：有的是偏於清一點，或者是偏於糊一點，不過這兩偏於之間，其距離可以有得十萬八千

寫意照像中的清與糊

里！

何以寫意照相中能有糊的可能？這却要在原理上說一說：

第一，人的眼睛有兩隻，而照相鏡 \odot 却只有一隻眼。以兩隻眼睛同時看一樣東西，因視線 \odot 角度不同，必定比用一隻眼睛看去略略糊塗一點（但若只用一隻眼睛看，就要比用兩隻眼睛看喫力一點）；不信你可以閉去一隻眼，用單眼對着無論什麼一樣東西看，其邊緣必定十分光銳，到用兩眼同看時，就可以和混得多。所以，若要畫面上所表現的東西和我們眼睛裏所看見的一樣，必定要有相當的含混；若爲獨眼龍計，自然又當別論。

第二，我們看東西，只是看一個大概，並不像看顯微鏡 \odot 一樣逐絲逐點的研究。所以，我們看見一個人，不必要數清了他的一絲絲的頭髮才知道他是一個人，看見一棵樹，也不必數清了它的一張張的葉才知道他

是一棵樹。若是一幅畫，把人的頭髮和樹的葉子都一絲絲一張張的表現了出來，它對於人與樹，當然是很忠實的了，但對於我們的眼睛，却並不忠實，因為它所表現的，並不是我們所看見的。

第三，我們看東西，決不是不論遠近，都是一樣的清楚：必定是愈近愈清，愈遠愈糊，中間可以一層層的分做了無數等。照相鏡就不是如此：你可以做到二三尺之內非常清楚，一到三尺以外就極糊，也可以做到遠處極清，近處反極糊，若是一味求清，也可以做到不論遠近都是絕對的清，這種都與我們眼睛裏所看見的事物不符，即所謂不合「透視」〔四〕的原理。若要做到合於透視的原理，就非在清糊之間加以研究不可。

【題解】

本文節錄自半農談影，說明寫意照相的糊從物理學上證明可以存在的原因。寫意

照相係對寫真照像而言。據作者自己解釋：『以寫真照相與寫意照相相比，手腕有不同之處：

寫真照相只須有得一個「術」字；寫意照相於術字之外更須有一個「藝」字。寫真照相只須有工

寫意照像中的清與糊

夫；寫意照相於工夫之外還得有一點天才。」按寫意照相，就是所謂「美術照相」。

【作者】

劉復，見前「小農家的暮」。

【注釋】

〔一〕照相鏡，照像機上的鏡頭。〔二〕視線，視物時，人目與物體遙遙接成一條線，故曰視線。〔三〕顯微鏡，以透光鏡將微小物體放大，得以明瞭觀察的器械。有單顯微鏡與複顯微鏡的分別。〔四〕透視，從假設的透明平面而視察物象。圖畫上多應用此理法，以觀測實物，描繪輪廓。

習題

（一）本文所說寫意照相必要模糊一點，是否合於藝術原理。（二）寫意照相與寫真照相比較趣味若何？

看司徒喬君的畫

魯迅

我知道司徒喬君的姓名還在四五年前，那時是在北京，知道他不管功課，不尋導師，以他自己的力，終日在畫古廟、土山、破屋、窮人、乞

丐……。

這些自然應該最會打動南來的游子的心。在黃埃漫天的人間，一切都成土色，人於是和天然爭鬪，深紅和紺碧的棟宇，白石的欄干，金的佛像，肥厚的棉襖，紫糖色臉，深而多的臉上的皺紋……。凡這些，都在表示人們對於天然並不降服，還在爭鬪。

北京的展覽會〔二〕裏，我已經見過作者表示了中國人這樣的對於天然的倔強的魂靈。我曾經得到他的一幅「四個警察和一個女人」。現在還記得一幅「耶穌基督」，有一個女性的口，在他制冠上接吻。

這回在上海相見，我便提出質問：——

『那女性是誰？』

『天使，』〔二〕他回答說。

這回答不能使我滿足。

看司徒喬君的畫

因爲這回我發見了作者對於北方的景物——人們和天然苦鬪而成的景物——又加以爭鬪。他有時將他自己所固有的明麗，照破黃埃。至少，是使我覺得有「歡喜」(Joy)的萌芽，如脅下的矛傷，儘管流血，而荆冠上却有天使——照他自己所說——的嘴唇。無論如何，這是勝利。

後來所作的爽朗的江浙風景，熱烈的廣東風景，倒是作者的本色。和北方風景相對照，可以知道他揮寫之際，蓋諗熟而高興，如逢久別的人。但我却愛黃埃，因爲由此可見抱着明麗之心的作者，怎樣爲人和天然的苦鬪的古戰場所驚，而自己也參加了戰鬪。

中國全土必須溝通，倘將來不至於割據 (C) ，則青年的背着歷史而竭力拂黃埃的中國彩色，我想，首先是這樣的。

【題解】 本文是作者記看過司徒喬的畫以後的感想。司徒喬畫的特徵，在於表示中國人對於天然的鬪爭。

『作者』 魯迅，見前好的故事。

【注釋】 (一) 展覽會，於一定日期內陳列物品供人觀覽的會。(二) 天使，基督教所稱上帝的使者。(三) 割據，謂分據一隅之地，別於一統而言。我國如三國、六朝、五胡十六國、五代十國時，皆有割據之稱。

習題

(一) 爲什麼棟宇、欄干、佛像等就可表示人們對於天然並不降服？(二) 爲什麼荊冠上有天使的嘴唇就是勝利？

苦寒

莫泊桑

這正是一八七〇年戰爭的時候，我們從羅昂 (一) 經過以後，正向朋倭 特邁 (二) 退守，同行的軍隊，大約一共有二萬人，二萬潰散狼狽疲乏頹喪而預備到哈弗爾 (三) 集合的人。

地面完全被雪蓋着，這天天色已晚，大家從頭一天，就什麼一點也不

苦寒

曾吃過，只知道火速地走，普魯士〔四〕兵在後面不遠地追着。

這一帶的羅爾曼第〔五〕地域內的原野，隱約地有幾處莊村的樹林子的影子，在那黑暗沉悶慘澹天空的下面點綴着。在這黑暗之下，我們只聽見混亂不齊悽慘無限的隊伍的脚步聲，從那刺刀和水壺相撞聲中錯雜而出，大家彎腰曲背，衣衫襤褸〔六〕，邁着大步，在雪中奔走。

手掌的皮，和槍托的鐵板膠住，因為那晚的冰凍異常之厚。我時常聽見一些兵士因為穿了皮鞋異常痛苦，便脫去皮鞋，赤着腳在雪中行走，於是便在每個脚印之中，留下一兩條血痕。末了走了些時，這兵士便在雪中坐一兩分鐘，但是休息一下，後來就簡直立不起來了，每一個坐下的人，總是必死的。

這種可憐的兵士們，他們原來都是自行計算，以為只等他們麻木的兩腿休息一會舒服了，便仍然重新再走。我們也便將他們留在後面了。唉！

誰知他們剛好停止運動，使他們將死的血在他們已經冰凍了的肉內停止循環呢。於是一種不可制止的麻木作用，使他們的血凝結了，使他們釘住在地上了，使他們的眼睛閉了，在一兩秒鐘，便將這個精疲力竭的血肉機械癱瘓〔七〕了。使他們的屍首慢慢地向下面彎曲，看看額頭撞到膝蓋上了，然而並不完全跌倒，因為他們的脊梁和四肢，已是變硬了，不能轉動的了，堅硬得和木頭相似，既不能屈，也不能再直。

至於我們是比較強健一些，永遠繼續向前走，簡直連骨髓都被寒氣侵到了，並且既被傷感敗退的失望所壓服，尤其那種失羣、末日和滅亡的感覺，使人心傷，然而我們却仍打起精神，在這積雪的黑夜，嚴寒殺人的原野中前進。

【題解】

本篇節譯自莫泊桑的小說戰慄。爲描寫普法戰爭時在嚴寒中行軍的故事。

【作者】

莫泊桑，法國自然派小說家，與左拉齊名。作品中文譯有一生，菲菲小姐，人心。

新編初中國文 第一冊

彼得與約翰等。以純客觀態度描寫人生，文筆簡潔，印象鮮明，尤擅長短篇，晚年因工作過度，得顛狂疾，自殺死。

【注釋】〔一〕羅昂，在法國西北部，瀕塞納河下流河畔。〔二〕朋傑特邁，在法國西北

部，爲法國軍事要地。〔三〕哈佛爾，法國之第一貿易巨港，在緬南河口，當大西洋航路之中心。美洲與英、德、此各國貨物入法國者，多取道於此。〔四〕普魯士，德意志聯邦共和國之一。據德國北部，地勢平坦，物產豐饒。一八六一年以來，其王兼爲德意志帝，歐戰後改行共和制。〔五〕羅爾曼第，在法國西北部。〔六〕襪襪，力力力，形容衣服破爛。〔七〕癱瘓，去々々々，即瘋癲，病狀爲四肢麻木不仁。

習題

(一)文中所寫的是些什麼景象？(二)讀了這篇文章有什麼感想？(三)試就所經歷的冬寒寫出一篇來。

雪

魯迅

暖國的雨，向來沒有變過冰冷的堅硬的燦爛的雪花，博識的人們覺得他單調，他自己也以爲不幸的罷？江南的雪，可是滋潤美艷之至了，那是在隱約着的青春的消息，是極壯健的處子〔一〕的皮膚，雪野中有血紅的寶珠山茶〔二〕，白中隱青的單瓣梅花，深黃的磬口〔三〕的蠟梅花；雪下面還有冷綠的雜草。蝴蝶確乎沒有；蜜蜂是否來採山茶花和梅花的蜜，我可記不真切了。但我的眼前彷彿看見冬花開在雪野中，有許多蜜蜂們忙碌的飛着，也聽得他們嗡嗡地鬧着。

孩子們呵着凍得通紅像紫芽薑一般的小手，七八個一齊來塑雪羅漢。因爲不成功，誰的父親也來幫忙了，羅漢就塑得比孩子們高得多。雖然不過是上小下大的一堆，終於分不清是壺盧〔四〕還是羅漢，然而很潔白，很明艷，以自身的滋潤相黏結，整個地閃閃地生光。孩子們用龍眼核給他做眼珠，又從誰的母親的脂粉奩〔五〕中偷得胭脂來塗在嘴唇上，這回確是一

個大阿羅漢了。他也就目光灼灼〔六〕地嘴唇通紅地坐在雪地裏。

第二天，還有幾個孩子來訪問他；對了他拍手，點頭，嘻笑。但他終於獨自坐着了。晴天又來消釋他的皮膚，寒夜又使他結一層冰，化作不透明的水晶模樣，連續的晴天又使他成爲不知道算什麼，而嘴上胭脂也繼盡了。

但是，朔方的雪花在紛飛之後，卻永遠如粉、如沙，他們決不黏連，撒在屋上、地上、枯草上，就是這樣。屋上的雪是早已就有消化了的，因爲屋裏居人的火的溫熱。別的，在晴天之下，旋風〔七〕忽來，便蓬勃地奮飛，在日光中燦燦地生光，如包藏火燄的大霧，旋轉而且升騰，瀰漫太空，使太空旋轉而且升騰地閃爍。

在無邊的曠野上，在凜冽的〔八〕天宇下，閃閃地旋轉升騰着的是雨的精魂……

是的，那是孤獨的雪，是死掉的雨，是雨的精魂。

【題解】

本文採自朝花夕拾，爲叙寫江南和朔方下雪的景象之作。

【作者】

魯迅，見前街的做事。

【注釋】

- 〔一〕處子，未出嫁的女子。〔二〕寶珠山茶，複瓣而深紅色的山茶，花簇如珠，故有此稱。〔三〕磬，くゝ，音慶，玉做的樂器。磬口，花瓣張開作磬形。〔四〕壺盧，即葫蘆。〔五〕盞，カ一，音連，鏡匣。〔六〕灼，出×，音酌。灼灼，眼光明視貌。〔七〕旋風，發時作迴旋的風，俗稱羊角風。〔八〕凜冽，カ一カ一，音領列，極寒冷。

習題

- (一) 江南和朔方，下雪的景象，有何不同？(二) 作者寫這文的意思在哪裏？(三) 以「雪羅漢」爲題作一篇文章。

風雪中的北平

金兆梓

北平，確是一個值得留戀的地方，每遇到冬天的風雪，我腦中必浮現

風雪中的北平

了一個風雪中的北平。

當我住在北平那一年，有一天我早上起來，往城南訪一個朋友，去時太陽本已有些發毛，一點鐘左右，起身回家時，北風正一陣緊似一陣的刮着，天也黑將下來。我滿望到了驃馬市大街，可以僱車，不料走到那平日「肩摩轂擊」的大街，一看，完全換了樣，不要說車，連行人也沒有。原來那些「熙來攘往」的人都受了風的威脅，躲在家裏了，祇剩我一硬着頭皮和風在奪路。風真大，我這時又逆着風向前走，走上了三步，這可沒有法了。忽然想着嚴陵灘上那些背着繆逆水行舟的繆夫，我便往前斜着身子，學他們的走法，一步一步的和風拚命。這樣，果然好了些。但是一路上棋子般大的泥塊，夾着粉末似的細沙，被風捲起來，儘往我臉上打，眼睛裏，鼻子裏，耳裏，嘴裏，甚至牙齒縫兒裏，滿是沙。不必說；臉上着了風帶着的泥塊，又是疼，又是冷，越冷就越疼。不好，到了

宣武門的城門洞了。這時候，風給城門洞一逼緊，力量益發大，我真有點「寸步難移」。我祇好掉轉頭，背着風，採用「沈着應戰」的方略——乘牠一休息，我就回身趕上進占了幾步；牠一來，我又掉轉頭，背着牠，靜待着。照這樣方略，支撐了三次，總算進了城，於是再用繆夫的走法，苦苦的奪路到了家。

當晚我因和風奮鬥之餘，疲乏已極，倒頭便睡，一覺醒來，風聲沒有了，紙窗上大放晴光。我心裏一喜，趕緊起來，捲上窗簾一望，呀！原來是一天大雪，竟在一個晚上，不聲不響的，將我家那院子「粉妝玉琢」起來。

我住的地方，叫大石柞，左景山而右北海，離兩處都不過「一箭之地」。我那時忽發雅興，想揀一高處看看北平的雪景，當下揀定了北海中的白塔。我靠手杖的幫助，一氣跑上了塔絕層；四面眺望，整個北平內城

就收在眼底，給那光明的，皎潔的，靜默的雪，瀰漫着，懷抱着；和昨天飛沙走石，漫天黑暗，大風中的北平一比較，我真不信是在同一個世界之內——昨天是一個煙塵蔽天的北平，今天是天地空無一點塵了。俯視足下的五龍亭、漪瀾堂一帶，盡成了瓊樓玉宇，而我已聳身在瓊樓玉宇之巔。這時候，我真覺有些「高處不勝寒」了。

【題解】 本文寫北地冬季之風雪。北平即北京。

【作者】 金兆梓，字子敬，浙江金華人。歷任北京高等師範學校、北京華北大學、上海大夏大學教授。著有實用國文修辭學、國文法之研究、詩之研究及現代中國外交史、法國現代史等。

【注釋】 〔一〕戰國策齊策蘇秦稱齊國人物之富庶曰：「臨淄之途，車轂（車輪中圓木）擊人肩摩……」後因以「肩摩轂擊」喻言途中行人的擁擠。〔二〕噫行人往來不息。史記貨殖傳，「天下熙熙，皆爲利來；天下攘攘，皆爲利往。」〔三〕嚴陵灘，即嚴陵瀾，在浙江桐廬縣南，

俗名收繆埠。瀕近處山下有石室，爲漢高士嚴子陵所居，灘以此得名。繆，挽舟之繩索。〔四〕蘇軾水調歌頭詞句。其辭曰：「明月幾時有，把酒問青天。不知天上宮闕，此夕是何年？我欲乘風歸去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。」按蘇氏瓊樓玉宇，本謂月中樓臺皎潔有如瓊玉，此文則借以形容地面建築物盡爲白雪掩蓋皎潔之狀。

習題

- (一)北京刮大風時的景象怎樣？ (二)解釋下列的成語：(1)逆水行舟 (2)照來攘往 (3)粉妝玉琢 (4)沈着應戰

詠雪詩三首

問劉十九

白居易

綠蟻〔一〕新醅酒〔二〕，紅泥小火爐。〔三〕晚來天欲雪，能飲一杯無〔四〕？

江雪

柳宗元

千山鳥飛絕，萬徑人踪滅。孤舟蓑〔五〕笠翁，獨釣寒江雪。

詠雪詩三首

終南望餘雪

祖詠

終南陰嶺秀〔六〕，積雪浮雲端。林表明霽色〔七〕，城中增暮寒。

【題解】 本課三詩，選錄唐詩，第一首寫天將下雪，給人的感應。劉十九，即劉禹錫，詩

文與白居易齊名。第二首寫江上的雪景。第三首寫山上的雪景。終南，山名，在今陝西萬年縣南五十里。

【作者】 (一)白居易，見前詠馮詩。(二)柳宗元，字子厚，唐河東人。爲人精緻，貞元九年進士，十九年任監察御史，二十一年做尚書禮部員外郎。因坐王叔文之黨，貶爲永州司馬，徙柳州刺史。文章雄深雅健，和韓愈提倡古文，世稱韓柳。著有柳州文集。白居易，見前詠鳥詩二首課。(三)祖詠，唐洛陽人，開元進士。張說在并州引爲駕部員外郎，工詩，翦刻省淨，用思尤苦。

【注釋】〔一〕嶺，音嶺，綠嶺，酒名。〔二〕霽，音仄，音匣，新醅酒，即新滲出來的酒。〔三〕小火爐，紅泥所作，用做煖酒的。〔四〕天欲雪，則寒甚，惟酒可取煖，故問其友能不能共飲。〔五〕蓑，音梭，草製的披衣，遮避雨雪之用。笠，音力，音力，竹製

的帽子。除作蓑衣之用外，尚可遮陽。〔六〕終南陰嶺秀，終南山的背陽處秀麗可愛。〔七〕
林表明霽色，樹林表面晴明的顏色。

習題

- (一)本課三首詩所寫情景如何？ (二)任擇一首詠雪詩爲新詩。(三)試作一首詠雪的新詩。

文章法則——文法

一 文章與文法

文章是什麼？文章是傳達自己的意思或情感給別人閱讀的東西。單有
意思或情感，沒有文字發表出來，就只能保藏在自己的心裏，別人無從得
知。單有文字而無意思或情感，不過是文字的排列，也不能使閱讀的人得
到點什麼。意思或情感是文章的內容，文字的結構是文章的形式。內容是
否充實，這關係作者的經驗、知力與修養。至於形式的美醜，那便是一種
技術。嚴格地說，這兩方面雖是同樣地沒有成法可依，但後者畢竟有些基
本方法可以遵循。

一篇文章的構造，有開端，發展及終結三個部分。但是這三個部分，也
是由許多部分集合起來的。分析出來，這許多部分，乃是由字、詞、語、

句、段，集合起來，最後便成所謂篇。俗語說：「集字成句，集句成段，集段成篇。」確然是不錯的。因此，我們可以知道，在文章的分析上，字是最小的部分，篇是最完全的整體。

從各部分的作用來說，如譬諸人，則字詞是神經，語句是器官，章段是骨幹，整篇是身體了。用字、辨詞、解語、造句、構段，與全篇都有直接的密切關係，不可不加以注意，如果左支右絀，顧此失彼，猶如神經失常，或器官不靈，則全身將感不安一樣。因此，我們要作文作得通，讀書讀得懂，就要學習文章法則；而文章法則的第一步，就是所謂文法了。

文法是什麼呢？從上面的說明中，我們已可知道文法是我們作文和讀書的一種工具。一篇文章是由許多句子構成的。這些句子當中各語詞的連結配合和位置前後，自有一種公認的習慣和規則。把這種習慣和規則整理歸納起來，加以系統的說明，便叫做文法。這種文法，不是文章法，而是

文句法，所以是以句爲本位，以詞爲單位的。詞不是單字，所以不可把一切單字都當作詞，才不至認錯句子中的單位；句不是短語，所以不可把不成句的短語當作句，才可以看得出句子組成的主要點，這是中國文法的基本概念。在文法中，句子是最重要的，它是文章全篇的骨幹，必得使其句句通順和穩鍊，合於文法才成。如果文句有不合文法的地方，那麼，文章的全體便不能支持得住，好似一座不結實的建築物，非倒塌不可了。

這種文法又叫自然法，因爲它是由語言文字的原有的自然現象中歸納出來的，不是人的意志訂定的。所以它是自然法，不是人爲法。這種自然法的勢力，却比人爲法的勢力大。這種自然法的文法，是有一定的法規，而不能隨便照人的意志改易的。

至於文法的功用，就在指示我們這些自然形成的許多法則。我們根據這些法則，可以得到靈敏的詞類知識，正確的詞類用法，與一種語言的普

通規則；自己做起文章來，下筆才會有條理，意義才會正確，而無思想與語言的錯誤；看起別人的文章來，也就認識精細，也就容易了解，而無囫圇吞棗的弊病了。

二 字與詞

「字」是什麼？字是一個一個的單字。每一個字有一個字音，但不一定每一個都含有一個意思。所以普通指表示觀念的符號叫做字。但字只是文字的通稱，不能代替文法上的詞。

、「詞」是什麼？詞是作文說話時表示思想中的觀念的詞兒。有時一個字就是一個詞，如「人」、「鳥」、「天」、「水」、「黃」、「來」等；有時要兩個字以上組合起來才成功一個詞，如「太陽」、「喜鵲」、「叫喚」、「一會兒」、「亞細亞洲」、「喜馬拉雅山」等。文法中分別詞類，是把詞作單位，不問它

是一個字或是幾個字，只要是表示一個觀念的，便叫做詞。

假如腦海中有這樣一個簡單的思想——「鳥飛」，這便可分析成兩個分子，一是「鳥」，一是「飛」。這兩個獨立的分子，在腦海中成爲兩個印象，我們叫它做「觀念」；用口說出來，或用筆寫下來，便是兩個聲音或符號。我們叫它做「詞」。我們看見了「鳥」這個詞，腦海中便呈現「鳥」這種動物的觀念，看見「飛」這個詞，便呈現「飛」這種動作的觀念，所以詞是表示思想中的一個觀念的。

例如：

「我一定要做一個科學家。」

在這句話裏，依字計，共有十個字，這就是一個一個的單字講的；依詞計，只有「我」「一定」「要」「做」「一個」「科學家」六個詞，這就它們所表示思想中的觀念講的。一個一個的單字，有時雖也可以表示出思

想中的觀念，如例句中的「我」「要」和「做」，但好多已失去了這種功用。所以例句中的「一定」、「一個」，統須兩個字相結合，「科學家」更須三個字相結合，才能表示出思想中的意思。如果給它分開來，那原來的意思就立刻喪失了。因為獨個的單字，不是統統能代表作文或說話時所要表達的觀念的。所以現代的人，把字的個數和字的含義分開來講，前者叫做字，後者叫做詞。因此，文法上區別詞類，也就把詞認作單位，不問它是單獨一個字，或是幾個字相結合的，只要表示思想中一個觀念的，統統叫做詞。所以在文法上，是以詞為單位，不是以字為單位的。

三 詞的單複

詞，就形體與語音看，有單有複。例如上面例句中的「我」「要」和「做」是一形一音的，叫做單音詞；「一定」「一個」「科學家」是由兩個或兩

個以上的字結合而成的，複形而且複音，叫做複音詞。除這兩種之外，還有一種介於兩者之間的東西，如「甚」「別」「飭」之類：就形體看，只是一個；就音義講，「甚」即「什麼」，「別」即「不必」，「飭」即「勿會」的併合。像這樣的，我們叫它做合音詞；不過這種詞數目不多。

練習

- (一) 試就紅海上的一幕的首段指明哪些是單音詞，哪些是複音詞。
- (二) 試就月光的末段指出所有的複音詞。

四 複音詞的構成

複音詞的構成，有以下之八種方法：（例句中凡有「△」者，均爲複音詞。）

- (一) 直記多音事物的名稱。例如——

詞的單複 複音詞的構成

(1) 又次如葫蘆、罌、瓶之倒置。——日觀峯觀日出

(2) 他自有風格，絕不與太陽同德性。——紅海上的一幕

(3) 月是人類永久的良友。——月光

(4) 舉頭望明月，低頭思故鄉。——詠月詩

(二) 譯述外來的名物或術語。例如——

(1) 在這時候，他預備他靈感一切的事業了。——紅海上的一幕

(2) 他柔撫萬物，以靈魂分給他們。——紅海上的一幕

(3) 受了洗禮以後，個個人心都一樣地明澈可鑑。——月光

(4) 天文學家說，月不過是地球的衛星。——月光

(三) 現成的雙聲字或疊韻字。例如——

(4) 雙聲(即兩字聲母相同)的：

(1) 太陽不想留戀，誰也不能挽留。——紅海上的一幕

(2) 光明的小雲。在可羨的佈景前閃爍。——紅海上的一幕

(女) 疊韻(即兩字韻母相同)的：

(1) 星皎雲淨，夜色空濛如殼。——日觀峯觀日出

(2) 惟有皎潔，惟有涼爽，從氣中，從水上，縹緲字內。——紅海上的一幕

(四) 結合兩個同義或義相近的字。例如——

(1) 以歌頌他的功德。以惋惜他的離去。——紅海上的一幕

(2) 海面失色，立即轉為幽暗；彩雲驚懼，裹足不敢喘息。——紅海的一幕

(3) 萬象渾一，消失了一切差別相。——月光

(4) 月光實是慰安之光，慈愛之光，絲毫不帶炎熱的清涼之光。——月光

(五) 結合兩個字義相對待的字。例如——

(1) 月與日正在船的左右，我們是向正南進行。——紅海上的一幕

複音詞的構成

- (2) 不知有多少億萬人，對着月光發抒悲歡哀樂之情。——月光
- (六) 疊用兩個相同的字。例如——
- (1) 我戰戰兢兢凝視宇宙間將有何種變化。——紅海上的一幕
- (2) 我漸漸仰頭上去，看紅雲漸淡而漸青。——紅海上的一幕
- (3) 紅日炎炎，光芒四射，不可仰視。——月光
- (4) 朝日一出，地上萬物，即呈種種差別相。——月光
- (七) 在本字上加用區別字。例如——
- (1) 村雞鳴，曙光生。——日觀峯觀日出
- (2) 忽出白練，殆海水也。——日觀峯觀日出
- (3) 他披上紅袍，光耀萬丈。——紅海上的一幕
- (4) 涼風經過他的旁邊，裙釵搖曳。——紅海上的一幕

(5) 在赤道的椰樹蔭下，在極地的冰屋之中。——月光

(6) 世界各國的文學，無不充滿着贊歎月光的詩歌。——月光

(7) 舉頭望明月，低頭思故鄉。——靜夜思

(8) 深林人不知，明月來相照。——竹里館

(八) 在本字下綴加語尾。例如——

(与) 綴加「的」字：

(1) 他之藏匿是欲緩和人們在他去後的相思的。——紅海上的一幕

(2) 月光是溫和的，不如日光之強烈。——月光

(女) 綴加「地」字：

(1) 我漸漸地仰頭上去，看紅雲漸淡而漸青。——紅海上的一幕

(2) 月的冷光，古往今來，是怎樣地溫暖着人心啊！——月光

(ウ) 綴加「兒」字：

、複音詞的構成

(1) 天上的烏雲，慢慢兒擴大了它的範圍。

(2) 過了一會兒，傾盆的大雨就下起來了。

(E) 綴加「然」字：

(1) 景物忽然變動了。——紅海上的一幕

(2) 太陽驟然躲入一塊紫雲後面了。——紅海上的一幕

(万) 綴加「子」字：

(1) 你用功怕難起來了，像你母親所說的樣子。——上學的訓話

(2) 我頂喜歡家裏的淘氣的小孩子。——母親的眼睛

其他文言中還有綴加「爾」「焉」「乎」「如」等字的，也是屬於這一類。

練習

(一) 試就紅海上的一幕第一二段，指出複音詞來，並說明是怎樣結合的。

(二) 試本自己的經驗，舉出上述八種複音詞，每種至少二個。

五 詞類及其定義

就詞的性質和功能，把它分成若干類，叫做「詞類」，也叫「詞品」。國語的詞類，普通分爲九種，但可約之爲五大類，它們的名稱列舉如後：

- | | | |
|---------|---------|-----|
| (一) 名詞 | (二) 代名詞 | 實體詞 |
| (三) 動詞 | | 述說詞 |
| (四) 形容詞 | (五) 副詞 | 區別詞 |
| (六) 介詞 | (七) 連詞 | 關係詞 |
| (八) 助詞 | (九) 歎詞 | 情態詞 |

以上之九種詞，分爲五大類，大體是按照世界文法分別詞品的通規而定的。現在將它們各個的性質和功能，分別舉例說明於后：

- (一) 名詞 名詞是人或地或事物的名稱，用來表示觀念中的實體

詞類及其定義

的。例如——

(1) 安利珂啊，不要做卑怯的兵士啊！——上學的訓話

(2) 從冰鎔住的俄羅斯以至椰子樹深深的亞拉伯。——上學的訓話

(3) 這運動才是世界的進步，才是希望，才是光榮。——上學的訓話

(4) 如果這運動一終止，人類就會退回到野蠻的狀態了。——上學的訓話。

右四例，第一句中的「安利珂」是人名；「兵士」是事物名。第二句中的「冰」、「椰子樹」是事物名，「俄羅斯」、「亞拉伯」是地名。第三句中的「運動」、「世界」、「進步」、「希望」、「光榮」是事物名。第四句中的「運動」、「人類」、「狀態」是事物名。

(二) 代名詞 代名詞是代替名詞用的詞，以免許多名詞之重複疊贅的。例如——

(1) 這樣的直至太陽再來時，再開始大家的工作。——紅海上的一幕

- (2) 在靜息之夜，對着月光，誰都要感得人生的慰藉。——月光
- (3) 你[△]想像想像這大團體怎樣的在那裏大運動。——上學的訓語
- (4) 在這世界裏，你[△]頂喜歡哪個呢？——母親的眼睛
- (5) 余[△]見藐小之物，必細察其紋理。——兒時記趣
- (6) 但是想到先生的慈悲，回到家裏將說些什麼。——藤野姑娘
- 右六例，第一句中的「大家」，指人類而說。第二句中的「誰」，是代替人的。第三句中的「你」，是代替安利珂的，「那裏」，指地方，指學校而言。第四句中的「你」，代替作者的母親的；「哪個」，是代替誰，指人而言。第五句中的「余」，是代替作者自己；「其」，是代替它的，指藐小之物而言。第六句中的「什麼」，指事物而言。

名詞和代名詞所代表的，都是實體，所以統稱為實體詞。

(三) 動詞 動詞是表述事物的動作或功用的詞，其特質便是表示一

個動的觀念的。

(1) 人類退回野蠻的狀態了。——上學的訓話

(2) 我頂喜歡我的母親。——母親的眼睛

(3) 海如青絨的地毯。——紅海上的一幕

(4) 月光是溫和的。——月光

右四例，第一句中的「退回」，是表述「人類」的動作的。第二句中的「喜歡」，是表述「我」的動作的。第三第四兩句的「如」和「是」，雖不是表述動作，但一則拿來推較「海」的形狀，一則拿來說明「月光」的形狀，和表述動作的動詞有同樣的功用，所以也叫動詞。

動詞的功用在敘述事物的動作或情形，所以又稱爲述說詞。

練習

(一) 試就上學的訓話篇指出內中所有的名詞和代名詞。

(二) 試就母親的眼睛篇指出內中所有的動詞。

(四) 形容詞 形容詞是形容或限制名詞或代名詞的詞，用來區別事物之性狀、數量、地位的。例如——

(1) 空虛的舞台上^{△△△}惟留光明的小雲。——紅海上的一幕

(2) 世界各國有幾千萬的小^{△△△}孩也正在上學去。——上學的訓話

(3) 在她的眼睛裏也有好^{△△△}看的安^{△△△}琪兒一樣小^{△△△}小的我。——母親的眼睛

(4) 我在那時候深深[△]地感謝先生的慈惠。——藤野姑娘

右四例，第一句中的「空虛的」，是形容名詞「舞台」的；「光明的」，是形容名詞「小雲」的。第二句中的「幾千萬的」，是形容名詞「小孩」的。第三句中的「好看的」是形容「安琪兒」的；「小小的」，是形容代名詞「我」的。第四句中的「那」，是限制名詞「時候」的。

(五) 副詞 副詞是修飾或限制動詞、形容詞或別的副詞的詞，也就

詞類及其定義

是事物的動作、形態、性質等，再加以區別或限制的。例如——

(1) 我戰戰兢兢地凝視宇宙間將有何種變化。——紅海上的一幕

(2) 月不過是地球的衛星，是已經完全殭冷的世界。——月光

(3) 在這世界裏，我也頂喜歡我的母親。——母親的眼睛

(4) 你的年紀還小，身體又弱，且在二年級裏再讀一年吧。——藤野姑娘

右四例，第一句中的「戰戰兢兢地」，是修飾動詞「凝視」的；「將」是限制動詞「有」的。第二句中的「不過」，是限制動詞「是」的；「已經」「完全」，都是修飾形容詞「殭冷的」。第三句中的「頂」，是限制動詞「喜歡」的；「也」是限制副詞「頂」的。第四句中的「還」，是修飾形容詞「小」的；「又」是修飾形容詞「弱」的；「且」是限制動詞「在」的；「再」是限制動詞「讀」的。

形容詞和副詞的功用，在區別事物之性狀、數量與地位，所以統稱區

別詞。

練習

(一) 試就兒時記憶篇中指出形容詞來。

(二) 試就藤野姑娘末二段指出副詞來。

(六) 介詞 介詞是介紹名詞或代名詞到動詞或形容詞，或其他名詞或代名詞上去的，使表示出時地、原因、方法或領攝的關係的詞。例如——

(1) 全世界是戰場，勝利就是人類的文明。——上學的訓話

(2) 母親抱着我坐在罌粟的田圃裏。——母親的眼睛

(3) 昂首觀之，項爲之強。——兒時記憶

(4) 在薄暗中間，將竹屑拋進火裏去。——藤野姑娘

右四例，第一句中的「的」，是介紹名詞「文明」到名詞「人類」上去，表示領攝的關係的。第二句中的「在」，介紹名詞「田圃」給動詞「坐」，

表示坐的地位關係的。第三句中的「爲」，介紹代名詞「之」給動詞「強」，表示項頸強的原因的關係的。第四句中的「將」，介紹名詞「竹屑」給動詞「拋進」，表示所用的事物的關係的。

(七) 連詞 連詞是聯結詞與詞，語與語，或句與句，節與節，以表示它們彼此間互相聯絡的關係的。例如——

(1) 在月下歌舞，忘了終日的恐怖和勞苦。——月光

(2) 從被冰鎖住的俄羅斯以至椰子樹深深的亞拉伯。——上學的訓話

(3) 徐噴以烟，使之冲烟而飛鳴。——兒時記趣

(4) 我俯首緊咬着下唇，但是啜泣的聲音終于洩露出來了。——藤野姑娘

右四例，第一句中的「和」，是聯結「恐怖」和「勞苦」兩個名詞，表示並列的關係的。第二句中的「以至」，聯結上下兩個短語，表示相互間聯絡的關係的。第三句中的「而」，聯結上下兩個短語，表示彼此間相互關係

的。第四句中的「但是」，是聯結上下兩個句子，表示語意的轉變的。介詞和連詞的功用，在表示詞與語與句的關係，所以統稱關係詞。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出有介詞和連詞的語句來。
- (二) 試作有介詞和連詞的句子各四句。

(八) 助詞 助詞是幫助詞或短語或句子，表示說話時的神態和語氣的詞。它們是不能單獨表示什麼意思的，不過當作一種表示語氣的符號罷了。例如——

- (1) 禮拜日不是還要到學校裏去嗎？——上學的訓話
- (2) 不要做卑怯的兵士啊！——上學的訓話
- (3) 你頂喜歡那一個呢？——母親的眼睛

(4) 她已經在昏黃中走去了。[△]——藤野姑娘

右四例，第一句中的「嗎」，表示疑問的語氣。第二句中的「啊」，表示驚歎的語氣。第三句中的「呢」，表示疑問的語氣。第四句中的「了」，表示完了的語氣。

(九) 歎詞 歎詞是一種傳達表情的聲音的詞，它自己可以獨立，不必附屬於詞和語的，以傳聲為主，本身沒有什麼意思。例如——

(1) 啊呀！[△]赤着脚！——藤野姑娘

(2) 唉！[△]糧米這樣貴，人將何以爲生！

右二例，第一句中的「啊呀」，表示驚訝。第二句中「唉」，表示太息；它們都是一種由情感發出來的聲音，拿來表示各種的感歎的，叫做歎詞。

助詞和歎詞，都是有聲無意義的詞，不過用以完足語句之情態罷了，所以統稱情態詞。

練習

- (一) 試就已讀的課文收集助詞和歎詞，看有幾種。
- (二) 試作有助詞和歎詞的句子各四句。

六 詞性的變更

第五節裏已經把九種詞的各個性質和功能，簡單地說明了。但是有些詞因為句子的組織關係，常能轉變，譬如本來是名詞的詞，有時可用爲動詞；本來是形容詞的詞，有時可用爲副詞；本來是動詞的詞，有時可用爲名詞……這種情形，文法上稱爲詞性的變更。現在舉例說明如下：

- (1) 朝日一出，地上萬物，即呈種種差別。——月光
- (2) 職工們勞動了一日，夜裏不是還要到學校裏去嗎？——上學的訓話
- (3) 昂首觀之，項爲之強。——兒時記趣

詞性的變更

- (4) 見藐小之物，必細察其紋理，故時有物外之趣。——同上
- (5) 使汝異日得爲時用，其殉國死義乎？——岳飛之少年時代
- (6) 惟大人許兒以身報國家，何事不可爲？——同上
- (7) 你的書本是武器。——上學的訓話
- (8) 飛由是益自練習。——岳飛之少年時代
- (9) 老吾老以及人之老。
- (10) 他老不理會他老了。

右十例，第一句中的「一」是副詞，形容動詞「出」的。第二句中的「一」是形容詞，形容名詞「日」的。第三句中的兩個「之」字，都是代名詞，代替「蚊」的。第四句中的第一個「之」字，是形容詞「藐小」的語尾。第二個「之」是介詞，介「趣」到「物外」的。第五句中的「爲」是介詞，介「用」到「時」的。第六句中的「爲」是動詞，是表述動作的。第七句中

的「是」是動詞，是說明書本的情狀的。第八句中的「是」是代名詞，代替「此時」的。第九句中的第一個「老」字，是動詞，是表述「吾」的動作的；第二三兩個「老」是名詞。第十句中的第一個「老」是副詞，形容副動「不」的；第二個「老」是形容詞，形容「他」的。

上面所說的幾個詞，不過是舉個例罷了。實際上，詞性的變更，並不限於這幾種，就拿第一二的例子「一」這個詞而論，除一二兩例的用爲副詞和用爲形容詞而外，也還有用爲其他詞類的。例如孟子上有兩句：

(1) 「天下惡乎定？」吾對曰：「定於一。」

(2) 「不嗜殺人者能一之。」

第一句中的「一」是名詞，第二句中的「一」是動詞。這又是一種詞的變性，我們很可以拿來作爲例證。雖然這種種形象並不普遍，但是講文法，詞性的變更是應當知道的。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出兩用以上的詞來，至少要兩個例句。
- (二) 試就自己從旁處所知道的舉出幾個例子來。

七 語與句的區別

什麼是「語」？凡兩個或兩個以上的詞聯合起來，還沒有成句的，叫做「短語」，簡稱「語」。什麼是「句」？就一種事物說明它的動作、或情形、或性質、種類，能够表示思想中一個完全意思的，叫做「句子」，簡稱「句」。列如——

- (1) 翠亨村上。
- (2) 他們的產業。
- (3) 住有三個弟兄。

(4) 是辛辛苦苦創立下來的。

(5) 翠亨村上住有三個弟兄。——中山先生的少年時代

(6) 他們的產業是辛辛苦苦創立下來的。——中山先生的少年時代

前面四個例子都是短語。因為它們不會把意思完全表出：像(1)與(2)兩例，只說了「翠亨村上」和「他們的產業」；究竟翠亨村上怎樣，他們的產業怎樣，都不會把它們表示出來。又如(3)與(4)，也只說了「住有三個弟兄」和「是辛辛苦苦創立下來的」；究竟什麼地方住有三個弟兄，什麼是辛辛苦苦創立下來的，也沒有把它們表示出來。再看(5)與(6)兩例，一方面既有「翠亨村上」和「他們的產業」表出所要說的「什麼」，另一方面又有「住有三個弟兄」和「是辛辛苦苦創立下來的」表出所要說的「怎樣」，意思已經完全表示出來了，所以它們都是句子。由此可知短語和句子的彼此之間顯然不同，是很容易區別的。

練習

- (一) 試就中山先生的少年時代篇中指出哪些是句子？哪些是短語？
- (二) 試作四個句子，每句都由兩個短語連成。

八 句子的成立

從第七節的例子看來，造成一個句子，必須具備兩個基本的條件：第一要說出做主體的「什麼」，第二要在「什麼」上說出「怎樣」。例如上引的「翠亨村上住有三個弟兄」和「他們的產業是辛辛苦苦創立下來的」兩個句子，前者上半部的「翠亨村上」，和後者上半部的「他們的產業」是拿來說明做主體的「什麼」，前者下半部的「住有三個弟兄」，和後者下半部的「是辛辛苦苦創立下來的」，是用來說明主體的性質「怎樣」。因為兩個條件都具備，所以成爲一個完全的句子。

但句子的構成，除了上述的必具條件而外，還有兩個條件要注意：第一，詞在句裏的位次不得顛倒錯亂。譬如岳飛之少年時代中的「飛少負氣節」一個句子，如果把「飛」「少」「負」「氣節」四個詞顛倒錯亂排起來，

成爲——

- (1) 少飛負氣節。
- (2) 負氣節少飛。
- (3) 飛少氣節負。
- (4) 氣節負飛少。
- (5) 氣節飛少負。
- (6) 氣節少飛負。

那就不但意思和原句不同，而且有的不能成句了。第二，要在事理上說得通。譬如有一——

句子的成立

(1) 鳥飛。

(2) 魚游。

兩個句子，如果把它們寫作——

(1) 魚飛。

(2) 鳥游。

那也不成一個句子。因爲事實上固有會飛的魚和會游的鳥，但那是特殊的，不是魚和鳥的普通行爲，在普通的事理上認爲不通。

所以一個句子的成立，除了必須具備的兩個條件之外，還要顧到詞在句子裏的位次和普通的事理。

九 句子的主要成分

在第八節裏已經說過，一個句子的成立，必須具備兩個必要的條件：

就是第一要說出作主體的「什麼」，第二要在「什麼」上說出「怎樣」來。這所具備的「什麼」和「怎樣」，就是句子裏的主要成分；前者做句子的主體。主體是人，或是事，或是物，表示主體的人或事物的詞，叫做「主語」；後者在表述主體的動作或功用，叫做「述語」。所以一個完全的句子，必形成如次的組織——

主語 十 述語

(1) 孟子 師事子思。——孟母

(2) 飛 少負氣節。——岳飛之少年時代

(3) 他 鼓起勇氣來。——中山先生的少年時代

(4) 父親 是一個勤學的人。——自述

「孟子」「飛」「他」和「父親」，是表示什麼的，都在主語的地位；「師事子思」「少負氣節」「鼓起勇氣來」和「是一個勤學的人」，是表示怎樣

句子的主要成分

的，都在述語的地位。主語和述語，二者缺一，就不成句了，所以這兩種成分，是句子的「主要成分」。

練習

- (一) 試就自述篇中檢出四個句子來；將句子的主語和述語用一條橫線分開。
- (二) 試作四個句子，並說明哪是主語？哪是述語？

一〇 主語和名詞

主語是句子裏的主體，其作用在表示話語裏的「什麼」。這「什麼」有的是人，有的是地，有的是物，而詞類中表示人、地或事物的是名詞。所以做主語的常是名詞。例如——

(1) 岳飛少負氣節。——岳飛之少年時代

(2) 翠亨村上住有三個弟兄。——中山先生的少年時代

(3) 桂花在隔院送香。——可愛的詩境

(4) 燈火漸漸地縮小了。——好的故事

右四例，第一句中的「岳飛」是人名，第二句中的「翠亨村」是地名，第三句中的「桂花」和第四句中的「燈火」是物名，都是名詞做的主語。

名詞分專有的和普通的兩種：專有名詞是某人某地或某物的專名，如岳飛、翠亨村是。應用時，要在字的左邊打上專名號「——」，若是書名或篇名，要加上書名號「{}」。如好的故事和左氏春秋，一個是篇名，一個是書名，所以都要加上書名號。

一一 主語和代名詞

句子中的主語，除了上面說的名詞外，也常用代名詞。例如——

(1) 我會徘徊池邊。——可愛的詩境

主語和名詞 主語和代名詞

(2) 這是很美麗、幽雅有趣的故事。——好的故事

(3) 她們唱天上星多月不亮。——一個小農家的暮

(4) 誰知夜色深深中有一個獨抱一天岑寂的我。——秋夜的星星

上面四個例句，都是拿代名詞來做主語的。第一句中的「我」和第三句中的「他們」，是人稱代名詞；第二句中的「這」是指示代名詞；第四句中的「誰」是疑問代名詞。

爲了清楚起見，現在把這三種代名詞分列出來：

第一類代人，叫做人稱代名詞。例如——

(一) 代說者自身的——※我 ※我們 我的 我們的

(二) 代對話的人的——※你 ※你們 你的 你們的

(三) 代說及的人物——※他 ※他們 他的 他們的 (女性用她中性用牠或

牠。)

第二類代所指的事物或地方，叫做指示代名詞。例如——

- (一) 代近的事物或人——※這 ※這個 ※這些 這樣 (這般這等)
 (二) 代遠的事物或人——※那 ※那個 ※那些 那樣 (那般那等)
 (三) 代替地方——這裏 (這兒) 那裏 (那兒)

第三類代未知的事物、人或地，叫做疑問代名詞。如例——

※誰 ※哪個 ※什麼 哪裏

以上的許多代名詞中，可以做主語的，僅只那字旁打有符號「※」的幾個。無「※」符號的，則不可。

練習

- (一) 試就第四組中檢出四個名詞主語的句子來，並指出所表示的是什麼。
 (二) 試就第四組中檢出四個代名詞主語的句子來，並說明是屬於哪類代名詞。

一一一 主語和別的詞或短語

句子的主語，常用名詞或代名詞，這在前面已說明。但如別的詞或短語，被放在主語的地位，做句子的主體時，那也就和名詞同一性質，所以習慣上又常有用別的詞或短語來做句子的主語的。例如——

- (1) 嬉戲爲墓間之事。——孟母（作獨立的句子看，不與課中他句相連）
- (2) 誦習達旦。——岳飛之少年時代（同上）
- (3) 希望是生命的源泉。——可愛的詩境
- (4) 望不斷的天邊，也許有蝶兒成群的飛舞。——可愛的詩境
- (5) 許多美人和美的事，錯綜起來像一天雲錦。——好的故事
- (6) 壯烈的演說，滑稽的穿插，都不更存留於我的腦海了。——秋夜的星星

右六例，第一句中的「嬉戲」，第二句中的「誦習」，第三句中的「希望」，原都是動詞；第四句中的「望不斷的天邊」，第五句中的「許多美人和美的事」，第六句中的「壯烈的演說，滑稽的穿插」原都是短語，它們都被放在主語的地位，做句子的主體，和名詞一樣。由此可知除名詞以外，別的詞或短語也可以做句子的主語。

練習

- (一) 試就讀過的文章中檢出一二例用非名詞非代名詞作主語的句子來。
- (二) 試就讀過的文章中檢出一二例用短語作主語的句子來。

一三 述語和動詞

句子裏的述語，是表述主語的「怎樣」的。這「怎樣」的表述，是常

主語和別的詞或短語 述語和動詞

常用動詞的。動詞分四種：

第一種內動詞。它的動作是不及外物的；如來、去、起、升、開、飛、笑、運動……等都是。這種動詞用做句子的述語，有了一個動詞就够，不須再用別的詞來補充。例如——

(1) 我們快去吧。——西湖的夜

(2) 太陽上升了。——江行的晨暮

右二例，第一句中只用一個內動詞「去」，第二句中只用一個內動詞「升」，語意即已完全表出來了。

第二種外動詞。它與內動詞相反，動作是要射及他物的；如看、作、買、愛……等都是。這種動詞用作述語，單有一個動詞，意思還不能完全表出，所以動詞後面常常要帶一個名詞或代名詞。例如——

(1) 他愛萬物。——紅海上的一幕

(2) 我看他們。——好的故事

右二例，第一句中的「愛」和第二句的「看」都是外動詞，所以後面要帶一個名詞「萬物」和一個代名詞「他們」。不然，那語意就不能完全表出。

第三種同動詞。同動詞本應叫綴系詞，它是拿來連綴上下兩個名詞或者兩個句子，就主語作論斷或推較的；如是、非、有、無、像、似、猶如、好像……等是。但因這種詞像動詞一樣，可以拿來構成句子，所以文法家稱爲同動詞。用這種詞作述語時，後面必須帶有別的詞或語，來完成未了的語意。例如——

(1) 現在正是開花的時候。——大明湖

(2) 遙燈出樹明如柿。——西湖的夜

右二例，第一句中單用一個「是」和第二句中單用一個「如」做述語，還不能把語意表出，所以後面再帶一個「時候」和一個「柿」。

第四種助動詞。它雖不能獨立成述語，但爲表示可能、當然、願意、被動的意思，卻不能沒有它的幫助；如能、會、可、須、要、欲、被、必、必須、可以……等是。例如——

(1) 太陽不想[△]留戀，誰也不能挽留。——紅海上的一幕

(2) 這運動一終止，人類就會退回野蠻的狀態。——上學的訓話

(3) 除了自己的使用之外，還可以幫幫朋友的忙。——自述

(4) 趁碎影還在，我要追回他。——好的故事

右四例，第一句中的「想」與「能」，第二句中的「會」，第三句中的「可」以」都表示可能；第四句中的「要」，表示願意，各成爲述語的一部分。沒有它們，在語義的表示上就覺得不甚明白。

練習

(一) 述語的動詞共有幾種？每種的性質怎樣？

(二) 試就讀過的課文中檢出動詞作述語的句子來，每種二句。

一四 述語和別的詞類

作述語的詞類，除動詞以外，還有形容詞和名詞，其中形容詞更是常

見。例如——

- (1) 星皎。——日觀峰觀日出
- (2) 雲淨。——同上
- (3) 厥色殷紅。——同上
- (4) 紅日炎炎。——月光
- (5) 天資敏悟。——岳飛之少年時代
- (6) 綠的碧綠。——大朗湖
- (7) 波寒。——西湖的夜
- (8) 月白。——同上

以上例句中的「皎」「淨」「紅」「炎炎」「敏悟」「碧綠」「寒」「白」，本來都是形容詞，但在這裏，則作述說詞，中間不必再用同動詞。這是我國語言的特點，作文說話時，應當依照習慣。若仿摹西洋語法，寫作「星是皎的」「雲是淨的」「厥色爲殷紅的」「紅日是炎炎的」「天資是敏悟的」「綠是碧綠的」「波是寒的」「月是白的」，不但文字累贅，就是意思也多與原文不同。至於以名詞作述語的，以上的課文中雖未曾讀過，但亦可從旁處舉出兩個例子作爲例證。例如——

- (1) 其先業[△]農。
 (2) 國將不國[△]。

這兩個例句中的「業」和「國」，本來都是名詞，因爲被放在動詞的位置，轉成動詞，作述語用，一有「以農爲業」，一有「不成爲國」的意思。

練習

- (一) 試就讀過的文章中檢出幾個以形容詞或名詞作述語的句子來。
- (二) 試用形容詞和名詞作述語各造兩個句子來。

一五 外動詞和賓語

一般外動詞用作述語，後面必帶一個賓語。因此，把句子的主要成分述語，再加分析，又可別爲兩部分，即外動詞和賓語：這是述語的第二式。全句的組織如次——

	主語	十	外動詞	十	賓語
(1)	宅		愛		萬物——紅海上的一幕
(2)	藤野姑娘		看		我——藤野姑娘

右二例中的「它」「藤野姑娘」都是主語，「愛」和「看」都是外動詞，「萬物」和「我」就是外動詞後面所帶的賓語。賓語，和主語一樣，常是

名詞或代名詞做的。

外動詞中，有一部分動詞是表示授受物品的，用作述語時，它的後面常帶兩個賓語。例如——

藤野姑娘贈給新太郎一冊筆記簿。——藤野姑娘

例句中的「藤野姑娘」是主語，「贈給」是表示授受物品的外動詞；「新太郎」和「筆記簿」就是外動詞「贈給」後面所帶的兩個賓語。這種疊用的賓語，文法上叫做雙賓語。

雙賓語中，一個是間接受動作的影響的，常是人，如「新太郎」，叫做間接賓語，位置常緊接在外動詞的後面；一個是直接受動作的影響的，常是事物，如「筆記簿」，叫做直接賓語，位置常在間接賓語的後面。

練習

(一) 試就讀過的課文中檢出外動詞帶賓語的和雙賓語的句子來，每種二句。

(二) 試用「送」「授」二個外動詞，各造一句具有雙賓語的句子。

一六 同動詞和補足語

句子的述語的第三式，是同動詞和補足語構成的。因此，句子的述語也可分爲二部分，即同動詞和補足語。全句的組織如次——

- | | | | | | |
|-----|--------|---|-----|---|-----------------|
| | 主語 | 十 | 同動詞 | 十 | 補足語 |
| (1) | 月光 | | 是 | | 溫和的。——月光 |
| (2) | 樹葉(青青) | | 有如 | | (春之) 嬌翠。——可愛的詩境 |
| (3) | 那 | | 是 | | (江的) 南岸。——江行的晨暮 |
| (4) | 大者 | | 爲 | | 珠。——遊珍珠泉記 |

右四例中的「月光」「樹葉」「那」「大者」都是主語；「是」「有如」「爲」都是同動詞；「溫和的」「嬌翠」「南岸」「珠」都是同動詞後面所帶的補足語。

同動詞和補足語

同動詞所帶的補足語，有的是名詞做的，如「嬌翠」「南岸」和「珠」；有的是形容詞做的，如「溫和的」是。

練習

- (一) 試就讀過的課文檢出同動詞和補足語構成的句子，並說明補足語的詞性。
- (二) 試用同動詞和補足語造四個句子，名詞的和形容詞的補足語都要有。

一七 不完全外動詞和補足語

動詞中有一種名叫不完全外動詞，拿來表述語意，除用了一個賓語之外，還要再帶一個補足語。因此，句子裏的述語又別成第四式，它是由外動詞、賓語、補足語三部分構成的。全句組織如下——

述語

主語 十 不完全外動詞 十 賓語 十 補足語

右四例中的「教師」「小學生」「大家」「兒女們」都是主語；「使」「請」「叫」「祝」都是不完全的外動詞；「學生」「先生」「他們」「父母」是不完全外動詞後面所帶的賓語；「分成兩隊」「詔示辦法」「無名英雄」「健康快樂」是再帶的補足語。

這種不完全外動詞，約分三種：

第一種是表示「使令」「請託」「勸告」「禁止」或「拒絕」的意思的有使、令、請、求、讓、告訴……等；如上舉的例(1)與(2)是。

第二種是表示「稱謂」「認定」「更改」的意思的，有叫、認、稱

不完全外動詞和補足語

(1)	教師	使	學生	分成兩隊。
(2)	小學生	請	先生	詔示辦法。
(3)	大家	叫	他們	無名英雄。
(4)	兒女們	祝	父母	健康快樂。

謂、以爲……等；如上舉的例（3）是。

第三種是表示情意作用的，有愛、惡、望、祝、佩服、稱許、贊成、感激……等；如上舉的例（4）是。

練習

- （一）試就讀過的文章中指出不完全外動詞和補足語的句子，至少要兩個。
- （二）試用「請」「認」「佩服」「盼望」等不完全外動詞各造一個句子。

一八 不完全內動詞和補足語

內動詞中有一種使主語自身發生變化的，名叫不完全內動詞，把它拿來表述語意，後面也需要一個補足語來補足未完的意思。這種句子的述語，是由不完全內動詞和補足語構成的：這是述語的第五式。全句的組織如次——

述語

主語

十

不完全內動詞

十

補足語

(1) (這個)學生

作(了)

主席。

(2) (我的)哥哥

成(了)

(一個)學者。

(3) 我與她

變成(了)

(畫中的)詩人。

(4) 太陽

顯出

(十分的)壯麗。

右四例中的「學生」「哥哥」「我與她」「太陽」都是主語；「作」「成」「變
成」「顯出」都是不完全內動詞；「主席」「學者」「詩人」「壯麗」都是不
完全內動詞後面所帶的補足語。

練習

- (一) 試就讀過的文章中指出不完全內動詞和補足語的句子，至少要兩個。
- (二) 試用「變」「成」「現出」「作」等不完全內動詞各造一個句子。

不完全內動詞和補足語

一九 句子的附加成分

就前面所述看來，一個句子的成立，簡單的，只要有主語和述語兩個主要成分就够，又因爲形成述語的詞性的不同，所以述語有時有連帶賓語或補足語的必要，此外似乎不必再加什麼了。但是事實上，有時爲使所表的意思格外明顯起見，在那主要成分的前面，還要附加一些別的詞或語。

例如——

(1) 我們望着海天。

(2) 倚在青色船欄邊的我們，默默地望着這絕美的海天。

例(1)自然是一個完整的句子，但意思沒有例(2)表得明顯。所以然的緣故，在於例(2)較例(1)多加上一些「倚在青色船欄邊的」「默默地」「這」「絕美的」幾個詞和短語。這種詞或短語，文法上叫做句子的附加成

分。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出四句有附加成分的句子，並指出哪些是附加成分。
- (二) 試作無附加成分的句子二句，和有附加成分的句子二句。

二〇 形容性附加語和形容詞

句子的附加成分大別可分為兩類：

第一類是附加於名詞或代名詞上面的，叫做形容性附加語。常用的詞類為形容詞。例如——

- (1) 從我身旁的樹上落下一隻頭毛灰黑^{△△}的老麻雀[△]。——麻雀
- (2) 善心慈意的趙媽^{△△△}，看見了這隻病貓^{△△}。——病貓
- (3) 我不知那些花草真叫甚麼名字。——扁豆
- (4) 樹枝上居然透出許多綠葉^{△△}，看去好像一棵棕櫚樹[△]。——禿的梧桐

句子的附加成分 形容性附加語和形容詞

右四例中附有「△」符號的，統是形容詞做的形容性附加語。

形容詞約分四種：

第一表示性態的，叫做性態形容詞。如第一句中「灰黑的」，第二句中的「善心慈意的」等是。

第二表示數量的，叫做數量形容詞。如第一句中的「一隻」，第四句中的「二棵」「許多」等是。

第三表示疑問的，叫做疑問形容詞。如第三句中的「甚麼」是。

第四表示所指的，叫做指示形容詞。如第二句中的「這隻」，第三句中的「那些」等是。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出四句形容性附加語的句子，並說明是何種形容詞。
- (二) 試用形容性附加語做出四種句子來。

二一 形容性附加語和名代詞

除形容詞外，名詞或代名詞也可做形容性附加語。方法有二：

第一種由領攝介詞「的」(文言用「之」)介紹給所附的名代詞。例如——

(1) 雲兒和雪兒，聽了母親的話。——病貓

(2) 鳥雀巢不敢近人者，以人為甚於蛇鼠之類也。——記先夫人不殘鳥雀

右二例，第一句中的「母親」，本是普通名詞，由領攝介詞「的」的介紹，成爲形容性附加語；同樣；第二句中的「蛇鼠」，本來是普通名詞，也由領攝介詞「之」的介紹，成爲形容性附加語了。

第二種省去介詞不用，直接附加在所附的代名詞的前面，這在文言裏尤爲普通。例如——

(1) 老學庵筆記，言故都「○」李和炒栗，名聞四方。——炒栗子

形容性附加語和代名詞

(2) 他不管垂老破家的榆樹在他「□」頭上瑟瑟的悲歎。——禿的梧桐

右二例中附有省略號「□」的所在，統省去一個領攝介詞「的」或「之」。而第一句中的「故都」，本來是名詞，在這裏欲因直接附加在名詞「李和」的前面，就造成形容性附加語；同樣，第二句中的「他」是代名詞，欲因直接附加在名詞「頭上」的前面，也就造成形容性附加語了。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出二句名代詞所做的形容性附加語之第一種的句子。
- (二) 試再檢出二句名代詞所做的形容性附加語之第二種的句子來。

二二二 副詞性附加語和副詞

句子附加成分的別一類，叫做副詞性附加語，它是附加在動詞、形容

詞或別的副詞的前面的。常用的詞類是副詞。例如——

- (1) 兒童婢僕，皆不得捕取鳥雀。——記先夫人不殘鳥雀
- (2) 百鳥豈無母，爾獨哀怨深？——詠鳥詩
- (3) 後來藤蔓重了，將架壓倒。——扁豆
- (4) 現在雖進化爲文明人，可是這性情仍然存在。——同上
- (5) 他人百計效之，終不可及。——妙栗子
- (6) 至燕山，忽有二人持粟各十裹來獻。——同上
- (7) 春天到了，樹身居然透出許多綠葉。——禿的梧桐
- (8) 一陣風來，葉兒又被劈下來。——同上
- (9) 梧桐自然更是一無所有，只有亭亭的幹。——同上
- (10) 大略如彼，其實過之。——荔枝圖序

以上例句中的「皆」「豈」「後來」「仍然」「不」「忽」「居然」「又」

「自然」「更」「只」「大略」等等，都是副詞做的副詞性附加語。

副詞分五種，說明如下：

第一種叫做時間副詞，表示動作的時間與地位的。例如：第三句中的「後來」是未來的，第六句中的「忽」是表突起的等是。

第二種叫做性態副詞，表示動作的性態的。例如第四句中的「仍然」是表不變的，第七句中的「居然」是表歸着的，第九句中的「自然」是表趨勢的等是。

第三種叫做數量副詞，表示動作的次數、範圍或程度的。例如第一句中的「皆」，是關於範圍的，表統括的；第八句中的「又」，是關於次數的，表重複的；第九句中的「更」是關於程度的，表極點；「只」是關於範圍的，表專獨；第十句中的「大略」，是關於程度的，表估量等是。

第四種叫做疑問副詞，表示詢問動作或情況的時間、數量或原因的。

例如第二句中的「豈」，是表反詰的。

第五種叫做否定副詞，表示否定的。例如第五句中的「不」，是表否定的。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出五句副詞做的句子，每種一句。
- (二) 試用五種副詞，各造兩個句子。

二三 副詞性附加語和別的詞類

副詞性附加語也和形容性附加語一樣，有時是由名詞或代名詞，轉來的，例如——

(1) 或者這裏那裏跳來跳去。——好的故事

副詞性附加語和別的詞類

- (2) 午後便步行至鵲華橋邊。——大明湖
- (3) 大理菊東倒西傾。——扁豆
- (4) 我在一條險惡的河流中航行。——灤火

右四例，第一句中的「這裏」「那裏」本來是代名詞，現在附加在動詞「跳來跳去」的前面，轉成了副詞性的附加語。第二句中的「步」，第三句中的「東」「西」，第四句中的「航」，本來都是名詞，現在附在動詞的前面，也轉成了副詞性附加語。這種用法，沿襲文言的習慣而來，語中實多省略。如「東」「西」，是「向東」「向西」各一個短語的省略，譯為語體，就是「往東邊」「往西邊」。同樣「航」有「坐船」之意，「步」有「用兩脚走」之意，它們也是由短語省略而來。學者讀到這種用法的字眼，要特別加以注意。

這種副詞附加語，不僅名代兩類詞可做，就是形容詞和動詞也可做。

例如

- (1) 湖上一抹綠柳，輕染着淡烟。——可愛的詩境
- (2) 輒噴涌而上。——遊珍珠泉記
- (3) 搖櫓的人淡淡的說。——燭火
- (4) 三途河和刀山的景色，清清楚楚的顯現着。——蛛絲
- 右四例，第一句中的「輕」，第三句中的「淡淡」，第四句中的「清清楚楚」，本都是形容詞，第二句中的「噴」，本是動詞，現在附在動詞的前面，都轉成了副詞性附加語。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出由名詞和代名詞轉為副詞性附加語的句子各二句。
- (二) 試用形容詞和動詞做成副詞性附加語的句子各二句。

副詞性附加語和別的詞類

二四 副詞性附加語和介詞

名詞或代名詞用作副詞附加語，雖可直接附加在動詞的前面，但習慣上多用一個介詞做介紹，例如——

- (1) 鳥雀以人為甚於蛇鼠之類也。——記先夫人不殘鳥雀
- (2) 我們替它搭了柴枝的架子。——扁豆
- (3) 余幼時自塾晚歸。——炒栗子
- (4) 梧桐的枝幹為蟻所蝕。——禿的梧桐
- (5) 我的朋友將我帶到沙灘。——小河
- (6) 我在一條險惡的河流中航行。——燭火
- (7) 他把身體變成堅硬的水。——水的希望
- (8) 釋迦牟尼在極樂的蓮池邊立着。——蛛絲

以上八例，第一句中的「人」，「蛇鼠」，第三句中的「塾」，第四句中的「梧桐」，「蟻」，第六句中的「河流」，第七句中的「身體」，第八句中的「極樂」，「蓮池」等，都是名詞；第二句中的「它」，第五句中的「我」等，都是代名詞。因為它們的前面後面，各用一個介詞作介紹，便形成「以人」「蛇鼠之」「替它」「自塾」「梧桐的」「爲蟻」「將我」「在……河流中」「把身體」「在極樂」「極樂的」，統統變成了副詞性附加語。

介詞就所介的事物的意義，可分爲四大類：

第一種介紹一種表時間或地位的實體詞給述說詞的，叫做「時地介詞」。例如第三句中的「自」和第六句中的「在」是，其他尚有「當、於、從、由、向、到、給、對於」等。

第二種介紹人或事物等實體詞給述說詞，以表明其原因或動機的，叫做「原因介詞」。例如第一句中的「以」和第二句中的「替」和第四句中

的「爲」是。其他尚有「因、因爲、被」等。

第三種介紹一種實體詞給述說詞，以表明其所需、所依等等方法，和相與、相較等等關係的，叫做「方法介詞」。例如第五句中的「將」和第七句中的「把」是。其他尚有「沿、趁、和、與、像、如、除非」等。

第四種介紹一種實體詞作某種事物的領有者、統攝者或孕育者的，叫做「領攝介詞」。例如第一句中的「之」和第四句中的「的」和第八句中「的」等是。

以上四種介詞，前三種統稱爲「前置介詞」，因爲它們的位置常在所介紹的名詞或代名詞的前面。後一種，因它必定附在名詞或代名詞的後面，所以又叫做「後置介詞」。這是國語中特有的用法，有的人把它稱爲「特別介詞」。

練習

- (一) 試舉出名詞代名詞轉成的副詞性附加語，並做介紹的介詞的句子各一句。
- (二) 試用副詞性附加語的介詞造句，各種一句。

二五 句子的種類

句子有數種，各種句子有它們各自所具的作用；它們的作用，要依它們所表的語氣而定，大約可分爲四類。

第一種叫做決定句 這是用決定的語氣表達意思的句子，也就是直直爽爽說明事物的動作或性質的。句子的末了，須用一個句號「。」；例如——

他本是我的好朋友，只怕他如今不認識我了。——小河

第二種叫做疑問句 這是用疑問的語氣表達意思的句子，也就是凡對於某事某物有所懷疑而提出詢問的。句子的末了，須用一個疑問號「？」。

例如——

句子的種類

細的蛛絲，怎麼能够禁得那樣多人的重量呢？——蛛絲

第三種叫做驚歎句。這是用驚歎語氣表達強烈感情的句子，也就是對於某事物有所感慨而發出的。句子的末了，須用一個驚歎號「！」例如——

哈，老天保佑！快近住宿的地方了！——燭火

第四種叫做祈使句。這是用使令或祈請的語氣表達意思的句子，也就是對於人物有所希求或命令而發出的。句子的末了，須用一個驚歎號「！」。例如——

不要吵鬧，我勸你還是安靜些住下來吧！——水的希望

這四種句子的組織，內除決定句一種已在前面說過外，餘都還要於下面分別加以說明。又四種句子，若從表達的方式上看，又可別為肯定的和否定的，主動的和被動的，直接的和間接的六種，也將於後面一一說明之。

二六 疑問句的組織

組織疑問句的方法有六種：

- (一) 句中使用疑問代名詞。例如——
 (1) 築堰的人，不知哪裏去了？——小河
 (2) 誰有閒情來欣賞這可憐的折枝？——水的希望
- (二) 句中使用疑問形容詞。例如——
 (1) 你們是從甚麼地方來的？——中山的少年時代
 (2) 如此佳景，為何沒有什麼遊人？——大明湖
- (三) 句中使用疑問副詞。例如——
 (1) 為何不願意住下去了？——水的希望
 (2) 這怎麼能够經得那樣多的重量呢？——蛛絲
- (四) 句中使用疑問助詞。例如——

- (1) 你能够走出我的範圍嗎？——冰的希望
- (2) 彼方歛容自持，豈復見其天平？——傳神記
- (五) 句中使用助動詞和否定副詞，或再加用疑問助詞。例如
- (1) 惟大人許兒以身報國家，何事不可爲？——岳飛之少年時代
- (2) 兵士們做了一日的勤務，不是還要讀書嗎？——上學的訓話
- (六) 重說助動詞「敢」「能」，以肯定形式來表示否定的意思，也可成爲一種問句。例如——
- (1) 你敢問我們？——中山的少年時代
- (2) 這樣不自由，我還能住下去？——冰的希望
- (七) 同時並用正反兩種語意而用詰問的語氣出之。例如——
- (1) 你看歷史能不能全信？
- (2) 你喜歡不喜歡旅行？

練習

- (一) 試依照七種疑問句的方式各造兩個句子。
 (二) 試就已讀的課文加以檢查，看有幾種問句的形式？

二七 驚歎句和祈使句的組織

組織驚歎句，通常有二種方法：

- (一) 句前使用歎詞。例如——
 (1) 啊呀！赤着腳！——藤野姑娘
 (2) 哦！可惡！又是螞蟻幹的好事！——禿的梧桐
- (二) 句末使用表驚歎的助詞。例如——
 (1) 苛政猛於虎，信哉！——記先夫人不殘烏雀
 (2) 造物者真是一個偉大的藝術家啊！——扁豆

驚歎句和祈使句的組織

祈請句和使令句兩種組織，其中主語常從省略。惟所省的，祈請句多是第一身稱代名詞「我」，使令句多是第二身稱代名詞「你」。而且凡使用祈請句，還常在開端處用一個請求或希望的字眼。例如——

(1) 是呵，請勿見笑！——麻雀

(2) 你們得了誰的許可上來的？下去！下去！——蛛絲

右二例，第一句是屬於祈請的句子，第二句是屬於使令的句子。第一句中的「請勿見笑」，本為「我請你不要見笑」，省去了第一身人稱代名詞「我」和第二身人稱代名詞「你」；又因為「勿」而省去「不要」。第二句中的「下去！下去！」，本為「你們下去！你們下去！」而省去了第二身人稱代名詞「你們」，這都是祈使句的特點。

練習

(一) 驚歎句和祈使句在形式上有什麼區別？

(二) 試造驚歎句和祈請句各兩句。

二八 肯定句和否定句

決定句，用正面語氣表的叫做肯定句，用反面語氣表的叫做否定句。

例如——

(1) 我相信燭火就在前面。——燭火

(2) 我不願意住下去了。——水的希望

右二例，第一句是肯定句，第二句是否定句。但肯定句的組織，除用正面的語氣造成決定句外，還有以下數種形式：

(一) 在句中使用兩個否定副詞，用上一個去否認下一個，也可構成肯定句，例如——

(1) 全村的人沒有不知道的。——中山的少年時代

(2) 他自己也不能不落到地獄去。——蛛絲

肯定句和否定句

祈請句和使令句兩種組織，其中主語常從省略。惟所省的，祈請句多是第一身稱代名詞「我」，使令句多是第二身稱代名詞「你」。而且凡使用祈請句，還常在開端處用一個請求或希望的字眼。例如——

(1) 是呵，請勿見笑！——麻雀

(2) 你們得了誰的許可上來的？下去！下去！——蛛絲

右二例，第一句是屬於祈請的句子，第二句是屬於使令的句子。第一句中的「請勿見笑」，本為「我請你不要見笑」，省去了第一身人稱代名詞「我」和第二身人稱代名詞「你」；又因為「勿」而省去「不要」。第二句中的「下去！下去！」，本為「你們下去！你們下去！」而省去了第二身人稱代名詞「你們」，這都是祈使句的特點。

練習

(一) 驚歎句和祈使句在形式上有什麼區別？

(二) 試造驚歎句和祈請句各兩句。

二八 肯定句和否定句

決定句，用正面語氣表的叫做肯定句，用反面語氣表的叫做否定句。

例如——

(1) 我相信燭火就在前面。

(2) 我不願意住下去了。

右二例，第一句是肯定句，第二句是否定句。但肯定句的組織，除用正面的語氣造成決定句外，還有以下數種形式：

(一) 在句中使用兩個否定副詞，用上一個去否認下一個，也可構成肯定句，例如——

(1) 全村的人沒有不知道的。——中山的少年時代

(2) 他自己也不能不落回到地獄去。——蛛絲

肯定句和否定句

上二例，第一句以上一個「沒有」去否認下一個「不」，第二句以上一個「不」去否認下一個「不」，不啻把否定副詞「不」取消了，所以事實上變為一個肯定的句子。

(二) 在使用疑問代名詞或疑問副詞的疑問句中再用否定副詞。例如——

(1) 誰不想好好的過日子呢？

(2) 我們又何嘗不上當？

上二例，第一句的意思是「誰都想好好的過日子」，第二句的意思是「我們都上當」。所以它們是拿否定的問句來表示肯定語意的句子。

(三) 用否定句而以疑問的口吻出之。例如——

(1) 我不是和你一樣的生活嗎？

(2) 那些人不是英雄嗎？

同樣，否定句除單用一個否定副詞表示反面意思外，也還有一法，即用肯定句而以疑問的口吻出之。例如——

(1) 誰又要來毀我呢？

(2) 這種普遍淡漠的心，有誰知道？

練習

(一) 肯定句的組織方法有幾種？並各舉二例。

(二) 肯定句和否定句是否可以互相變換？試舉例說明之。

二九 主動句和被動句

主語的動作射及他人的叫做主動句；反之，主語爲他人的動作所射及的叫做被動句。例如——

(1) 先生責罰王君。

主動句和被動句

(2) 王君被先生責罰。

上二例，第一句的「先生」的「責罰」及於王君，即主語的動作射及他人的，叫主動句。第二句的主語「王君」為「先生」的動作所射及，叫被動句。

主動句的組織法，和普通的決定句一樣，這裏不再說。如將主動句改為被動句，第一，要將主動句的賓語改作主語；第二，要用一個表被動的介詞（如被、見、爲、挨、）把施行動作的主語造成一個副詞語，放在主語和動詞的中間，那就成了被動句了。如上舉的例(2)是。

語體的被動句，組織較簡單，只要在施行動作的主語前用個表被動的介詞即可，或竟省去施行動作的主語也可。例如——

(1) 他家昨夜被()搶。

(2) 這話未免見()笑。

(3) 要挨()打！

上舉三例，都是僅用表被動的介詞而省卻施行動作的主語的。文言可不如
此，它有兩種方式——

- (5) 主語 + 表被動介詞所成的短語 + 表被動助動詞 + 動詞
 (1) 彼 為盜 所 劫。
 (2) 王君 為師 所 責。
 (友) 主語 + 表被動助動詞 + 動詞 + 表被動介詞所成的短語
 (1) 彼 被 劫 於盜。
 (2) 王君 見 責 於師。

練習

- (一) 試就讀過的課文中檢出三個主動句，改成被動句。
 (二) 試就讀過的課文中檢出三個被動句，改成主動句。

三〇 直接句和間接句

直接採用他人的話語來表述的句子，叫做直接句；間接表述他人的話

直接句和間接句

語的句子，叫做間接句。凡使用直接句，要在引用來的話語的兩端加用引號，直行用「」或『』，橫行用，或。例如——

(1) 田邊的桑樹搖頭說：「我生的高，能望見那小河。」——小河

(2) 花瓶冷淡地說：「你能够走出我這個範圍嗎？」——水的希望

如果要把直接句改爲間接句，那除了把句子兩端的引號去了外，還要

注意改動句子裏面的代名詞。

例如上面的例句，一經改動，即成爲下面的樣子——

(1) 田邊的桑樹搖頭說，他生的高，能望見那小河。

(2) 花瓶冷淡地說他不能走出我這個範圍。

練習

(一) 試就讀過的課文中檢出直接句和間接句各一句，互相改變。

(二) 試造直接句和間接句各二句。

中華民國三十三年八月二十日 印刷
中華民國三十三年八月三十日 發行

所	版
有	權

著作
發行者

北京中南海懷仁堂西四所

教育總署編審會

印刷所

北京阜成門外北鐘士路

新民印書館股份有限公司

發行所

北京阜成門外北鐘士路

新民印書館股份有限公司

新編初中國文 第一冊

臨時定價壹元參角九分

80

484402

(5)

105

